

RU **Инструкция по эксплуатации**

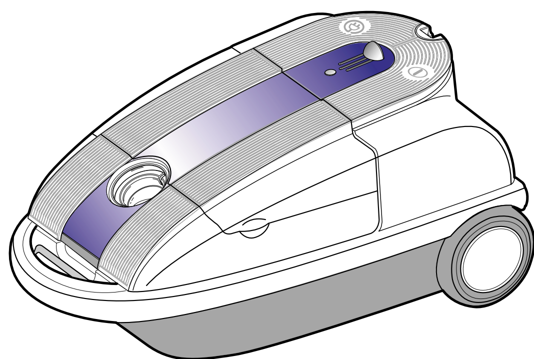
EN **Operating Instructions**

ET **KASUTUSJUHEND**

LT **EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJA**

LV **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

ПЫЛЕСОС



❋ Перед тем, как пользоваться этим пылесосом, внимательно прочтите данную Инструкцию.

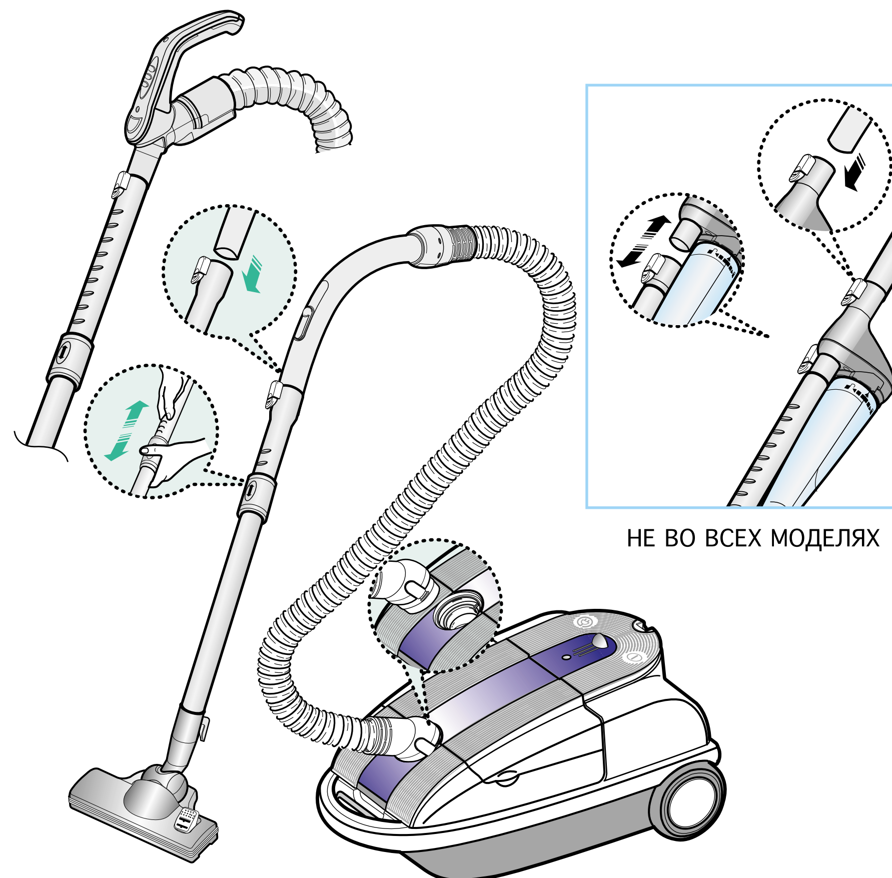
❋ Пылесос предназначен только для использования в помещении.

Зарегистрируйтесь в клубе Samsung на сайте www.samsung.com/global/register

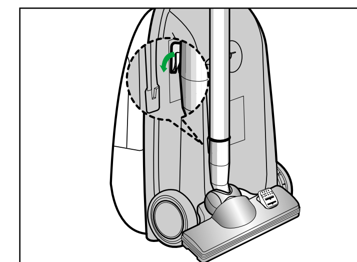
ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Внимательно прочтите все инструкции. Прежде, чем включать пылесос, убедитесь в том, что напряжение сети переменного тока в вашем доме соответствует напряжению питания, указанному на табличке, расположенной на днище пылесоса.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Не пользуйтесь пылесосом для чистки мокрых ковров или полов.
   Не всасывайте пылесосом воду.
3. Необходимо быть особенно внимательными, если пылесосом пользуются дети или он используется вблизи от детей. Не позволяйте детям использовать пылесос в качестве игрушки. Никогда не оставляйте без присмотра работающий пылесос. Используйте пылесос только по назначению, как описано в данной Инструкции по эксплуатации.
4. Не пользуйтесь пылесосом, если в него не вставлен кассетный фильтр. Чтобы поддерживать эффективность работы пылесоса, опорожняйте кассетный фильтр до того, как он переполнится.
5. Не используйте пылесос для того, чтобы всасывать внутрь горящие спички, тлеющие угольки или окурки сигарет. Держите пылесос подальше от кухонных плит, печей или других источников тепла. Тепло может привести к деформации или изменению цвета пластиковых деталей пылесоса.
6. Избегайте всасывания в пылесос твердых и острых предметов, так как они могут повредить детали пылесоса. Не наступайте на шланг пылесоса. Не кладите на шланг тяжелые предметы. Не блокируйте всасывающее и выпускное отверстия пылесоса.
7. Перед тем, как отсоединять пылесос от сетевой розетки, выключите его. Всегда отсоединяйте сетевой шнур от розетки перед уходом за кассетным фильтром и чисткой остальных фильтров.
8. Перед чисткой и обслуживанием пылесоса необходимо отключить его от сетевой розетки.
9. Не рекомендуется подсоединять пылесос к сети переменного тока через удлинительный шнур.
10. Если ваш пылесос не работает надлежащим образом, выключите его, отсоедините от сети переменного тока и обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
11. В целях безопасности, замену поврежденного сетевого шнура могут производить только представитель фирмы-изготовителя пылесоса или квалифицированный специалист по техническому обслуживанию.
12. Этот пылесос оборудован тепловым выключателем с самовозвратом, который автоматически отключает питание пылесоса при перегреве. Перегрев может быть вызван засорением фильтра, насадки, трубки или шланга. Устранив причину перегрева и дав двигателю остыть, вы можете снова включить пылесос.

1 СБОРКА ПЫЛЕСОСА



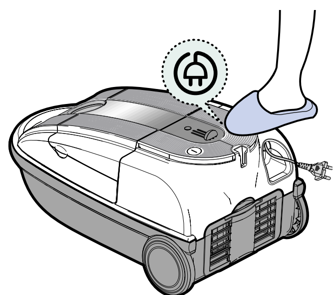
▶ Составные части могут отличаться в зависимости от модели пылесоса .



Когда вы не пользуетесь пылесосом , запаркуйте насадку для чистки пола .

2 ПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСОМ

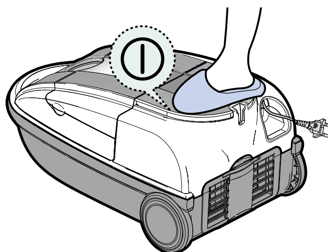
2-1 СЕТЕВОЙ ШНУР





ПРИМЕЧАНИЕ :
Отсоединяя сетевой шнур от розетки,беритесь за штепсельную вилку,а не за сам шнур .

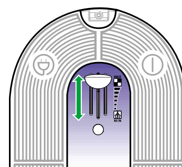
2-2 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
(ТОЛЬКО В МОДЕЛЯХ С ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ НА КОРПУСЕ)



2-3 РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ

1) В МОДЕЛЯХ С РЕГУЛЯТОРОМ МОЩНОСТИ НА КОРПУСЕ

MIN = Для чистки тонких тканей , например , тюлевых штор .
MAX = Для чистки твердых полов и сильно загрязненных ковров .

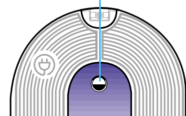


2) В МОДЕЛЯХ С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ



ИНФРАКРАСНОЕ ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

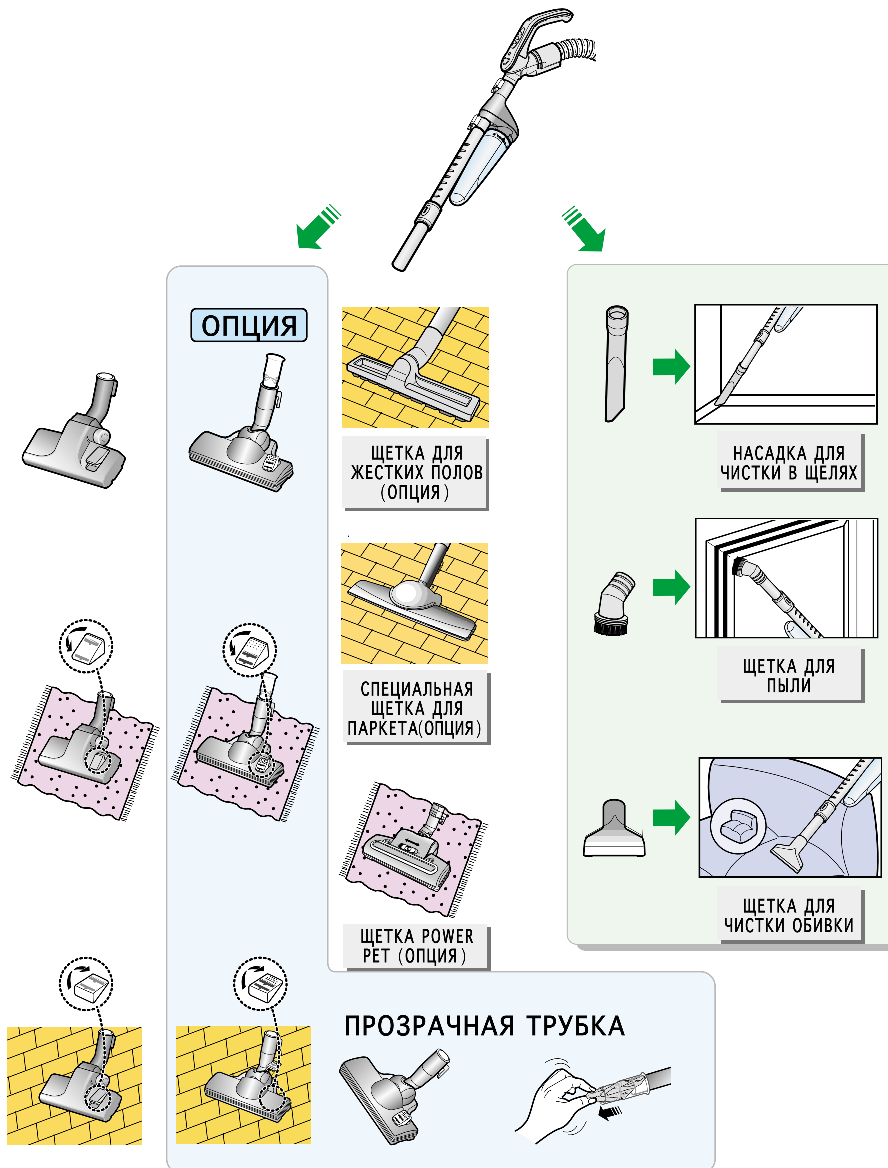
КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ



Последовательно нажимайте кнопку управления для выбора нужного режима управления
(STOP ⟷ MAX)

ПРИМЕЧАНИЕ
Если дистанционное управление на рукоятке не работает , вы можете управлять пылесосом , используя КНОПКУ УПРАВЛЕНИЯ на корпусе пылесоса .

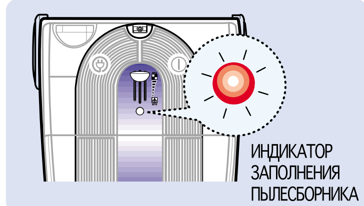
2-4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДОК



3 ИНДИКАТОРЫ

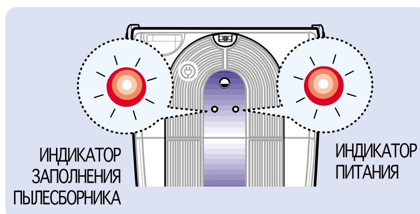
1) МОДЕЛИ С УПРАВЛЕНИЕМ НА КОРПУСЕ

Проверьте мешок для сбора пыли и замените его(Проверьте пылесборник и опорожните его).



2) МОДЕЛИ С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

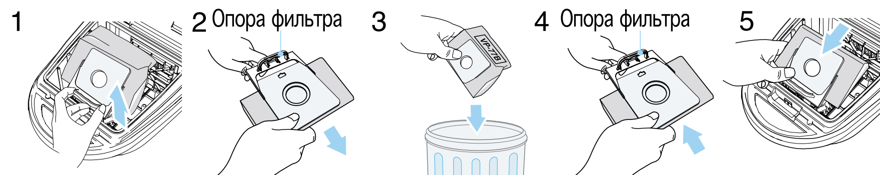
Проверьте мешок для сбора пыли и замените его (Проверьте пылесборник и опорожните его).



* СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ

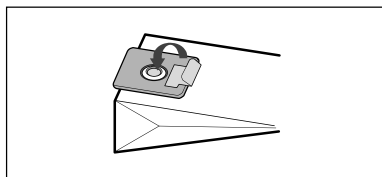
1. ГОРИТ ИНДИКАТОР ЗАПОЛНЕНИЯ ПЫЛЕСБОРНИКА
   Пылесборник или мешок для сбора пыли заполнен , либо засорилась трубка .
2. ГОРИТ ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ
   На пылесос подается электропитание .

4 ЗАМЕНА МЕШКА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ



ПРИМЕЧАНИЕ

мешок для сбора пыли можно запечатать , отклеив от бумаги липкую ленту и заклеив ею входное отверстие .



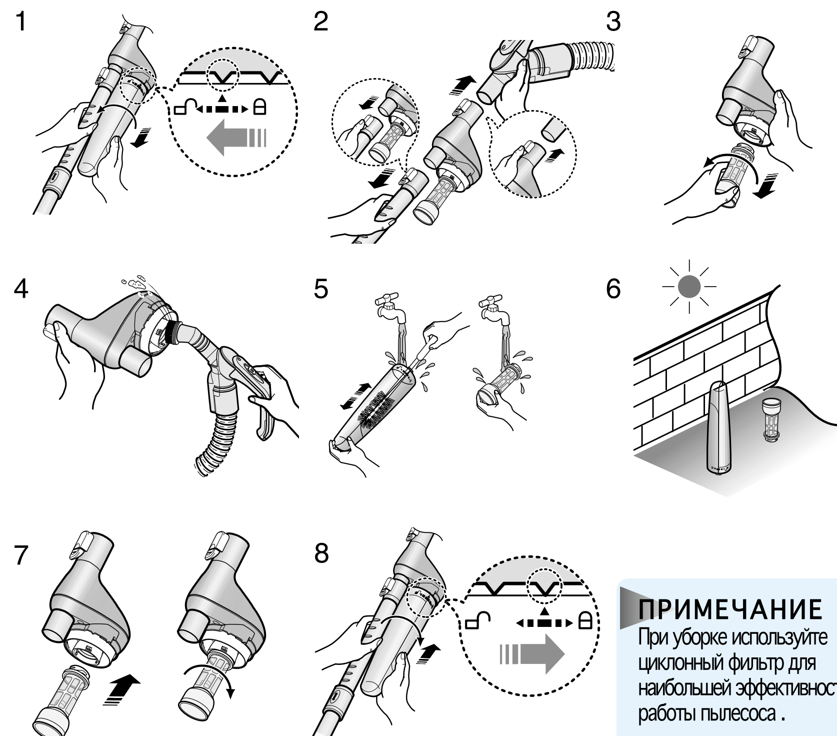
⚠ НЕ ВО ВСЕХ МОДЕЛЯХ

- В СЛУЧАЕ МАТЕРЧАТОГО МЕШКА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ After using, if the cloth bag is full of dust, clean the cloth bag and use it again.

ПРИМЕЧАНИЕ

Выбрасывая мешок для сбора пыли , обязательно сохраните опору фильтра .

5 ОЧИСТКА ЦИКЛОННОГО ФИЛЬТРА(не во всех моделях)

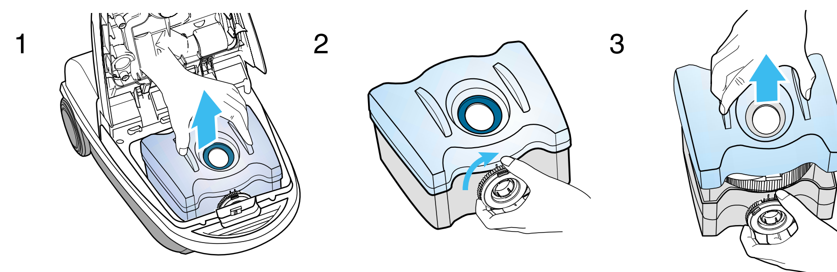


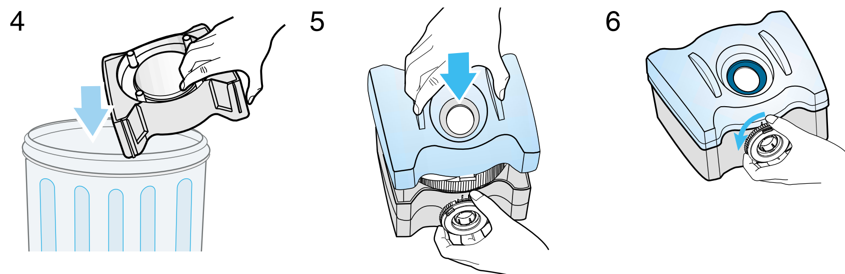
ПРИМЕЧАНИЕ

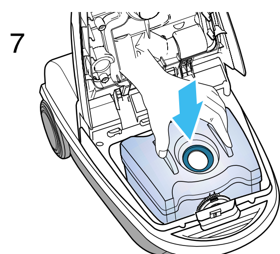
При уборке используйте циклонный фильтр для наибольшей эффективности работы пылесоса .

6 УХОД ЗА ПЫЛЕСБОРНИКОМ (НЕ ВО ВСЕХ МОДЕЛЯХ)

6-1 ОПОРОЖНЕНИЕ ПЫЛЕСБОРНИКА





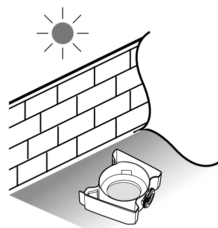




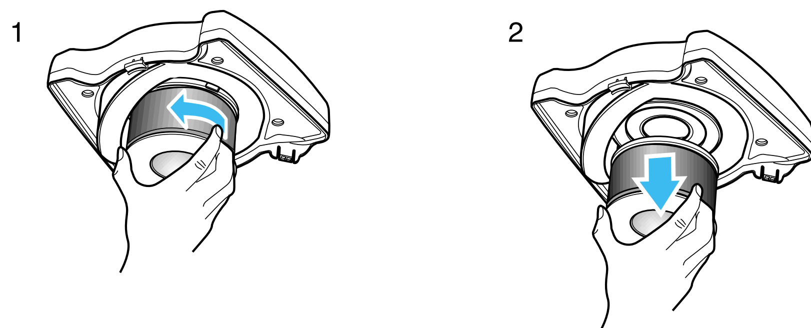
НА ВАШЕ УСМОТРЕНИЕ

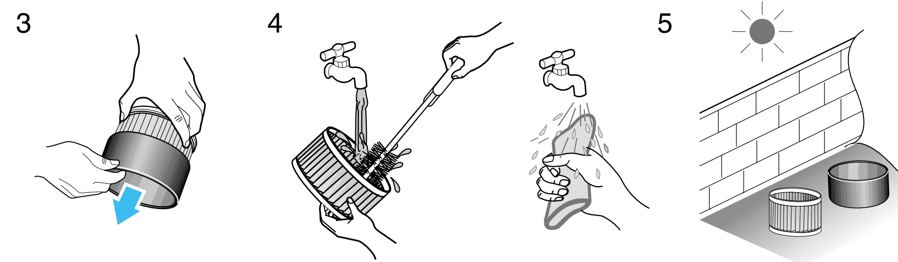
Вы можете промыть пылесборник водой . Не промывайте водой весь пылесос . Прежде , чем поставить пылесборник на место , убедитесь в том , что он полностью высох .



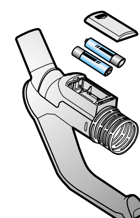


6-2 ЧИСТКА РЕШЕТЧАТОГО ФИЛЬТРА





7 ЗАМЕНА БАТАРЕЙ (НЕ ВО ВСЕХ МОДЕЛЯХ)



1) ТИП БАТАРЕЙ : Размер АА



ПРИМЕЧАНИЕ

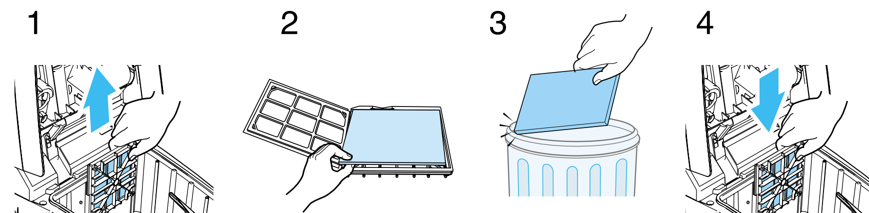
1. Если пылесос перестал работать , замените батареи дистанционного управления . Если это не помогло устранить проблему , обратитесь в уполномоченный сервисный центр .
2. Заменяйте 2 батареи указанного выше типа .



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

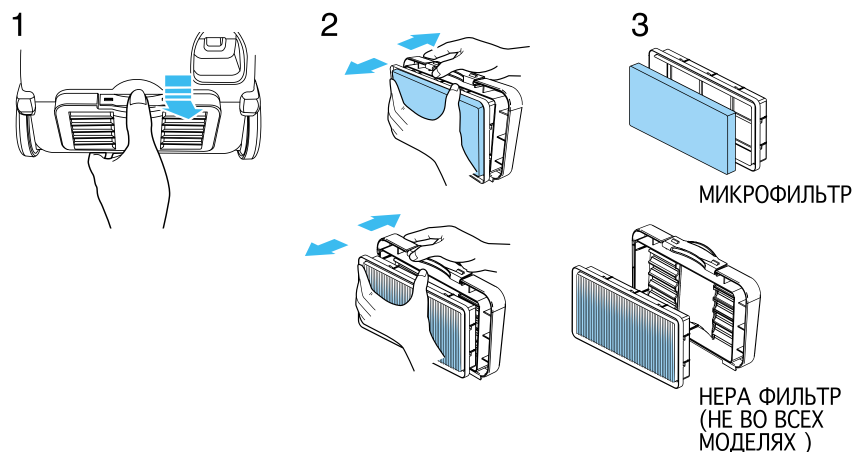
1. Никогда не пытайтесь разбирать или перезаряжать батареи .
2. Никогда не нагревайте батареи и не бросайте их в огонь .
3. Не перепутайте полярность (+), (-) батарей .
4. Утилизируйте батареи надлежащим образом .

8 ЧИСТКА ВХОДНОГО ФИЛЬТРА



ПРИМЕЧАНИЕ : Не выбрасывайте фильтр .

9 ВЫХОДНОЙ ФИЛЬТР



ПРИМЕЧАНИЕ : Новые фильтры или мешки для сбора пыли можно приобрести через вашего местного дистрибутора компании Samsung.

- ЕСЛИ ВОЗНИКЛА ПРОБЛЕМА

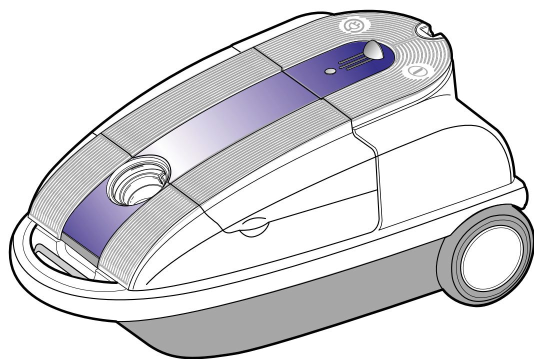
ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигатель не включается Не подается	Не подается электропитание . Сработал тепловой выключатель	Проверьте сетевой шнур , штепсельную вилку и сетевую розетку . Дайте пылесосу остыть .
Мощность всасывания постепенно уменьшается .	Насадка , всасывающий шланг или трубка заблокированы .	Удалите застрявший предмет .
Сетевой шнур не сматывается назад полностью .	Проверьте , не перекрутился ли сетевой шнур и равномерно ли он намотался .	Вытяните сетевой шнур на 2-3 метра и нажмите на кнопку обратной намотки шнура .
Пылесос не всасывает пыль	Трещина или дырка в шланге .	Проверьте шланг и замените его при необходимости .

анный пылесос соответствует следующим нормативным требованиям:
ребования по электромагнитным помехам: 89/336/EEC, 92/31EEC и 93/68/EEC
ребования по безопасности устройств низкого напряжения: 73/23/EEC и



Operating Instructions

VACUUM CLEANER



❋ Before operating this unit, please read the instructions carefully.

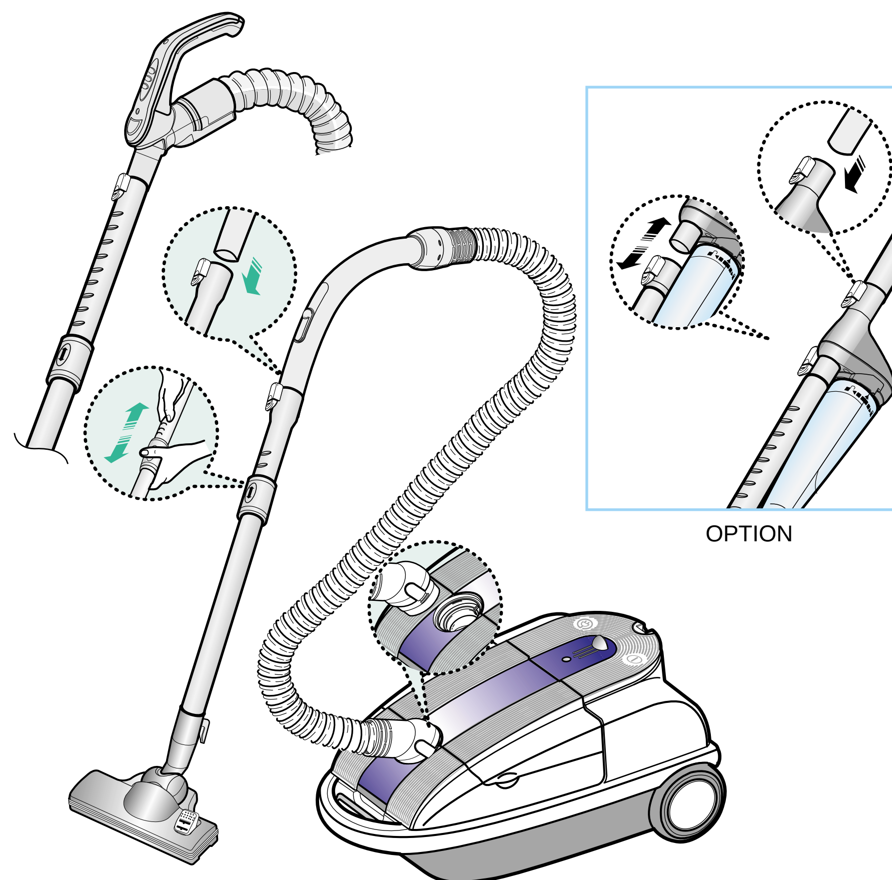
❋ Indoor use only.

Register your product at www.samsung.com/global/register

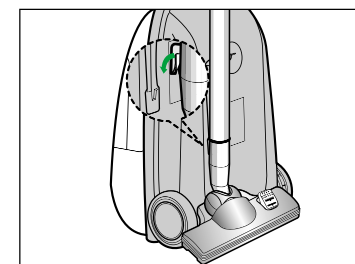
IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
2. WARNING: Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
   Do not use to suck up water.
3. This appliance is not intended for use by young persons or infirm persons without supervision unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.
   Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Do not use the vacuum cleaner without a dust bag(dust bin). Empty the dust bin before it is full in order to maintain the best efficiency.
5. Do not use the vacuum cleaner to pick up matches,live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
6. Avoid picking up hard,sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put a weight on the hose. Do not block the suction or the exhaust port.
7. Switch the vacuum cleaner off at the machine before unplugging from the electrical outlet. Grasp the plug to disconnect cord from the electrical outlet before changing the dust bag.
8. The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
9. The use of an extension cord is not recommended.
10. If your vacuum cleaner is not operating correctly,switch off the power supply and consult an authorized service agent.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
12. Don’t carry the vacuum cleaner by holding the hose.
    Use the handle on the vacuum cleaner set.

1 *ASSEMBLING THE CLEANER*



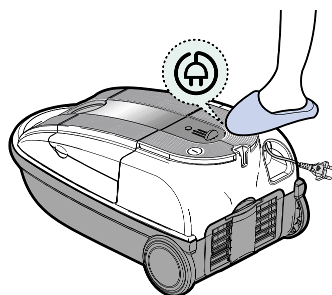
▶ Features may vary according to model.

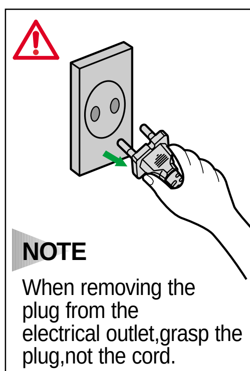


For storage, park the floor nozzle.

2 OPERATING THE CLEANER

2-1 POWER CORD



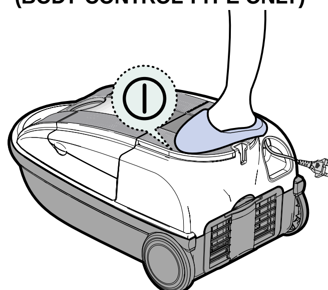


NOTE

When removing the plug from the electrical outlet,grasp the plug,not the cord.

2-2 ON/OFF SWITCH

(BODY-CONTROL TYPE ONLY)

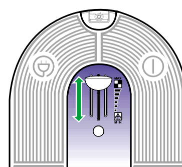


2-3 POWER CONTROL

1)BODY-CONTROL TYPE

MIN = For delicate surface e.g. net curtains.

MAX = For hard floors and heavily soiled carpets.

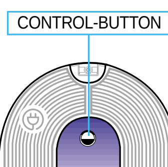


2)REMOTE-CONTROL TYPE



INFRARED-CONTROL

CONTROL-BUTTON



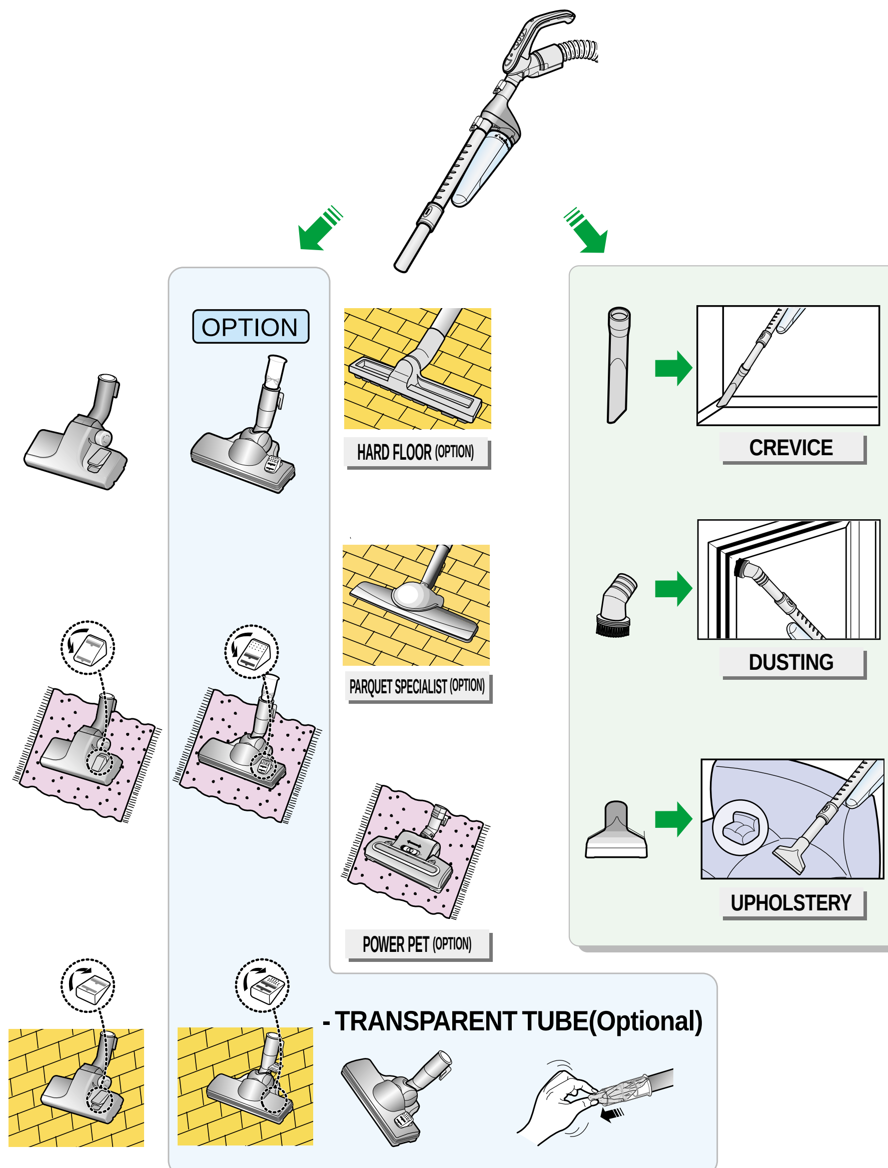
Press control button repeatedly to select correct mode.

(STOP ⟷ MAX)

NOTE

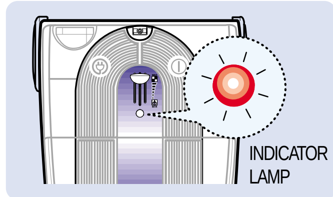
If the cleaner is not working by handle-control you can operate the vacuum cleaner with the CONTROL-BUTTON on the body.

2-4 USING FLOOR TOOLS

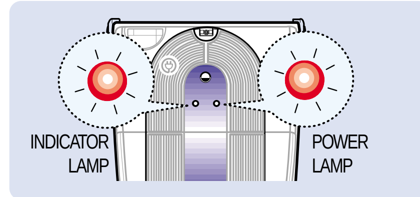


3 LAMP SIGNALS

1)BODY-CONTROL TYPE
Check the Dust bag and change it.
(Check the Dust bin and empty it.)



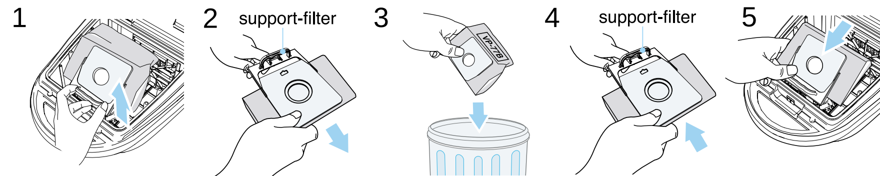
2)REMOTE-CONTROL TYPE
Check the Dust bag and change it.
(Check the Dust bin and empty it.)



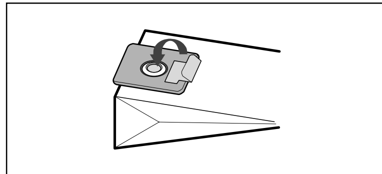
*** LAMP SIGNALS**

1. INDICATOR LAMP ON:
   The dust bag is full, or the pipe is blocked.
2. POWER LAMP ON:
   The power is applied to the vacuum cleaner

4 CHANGING THE DUST BAG (OPTIONAL)



NOTE
A used dust bag can be sealed by removing the paper from the adhesive strip and sealing the strip over the hole.

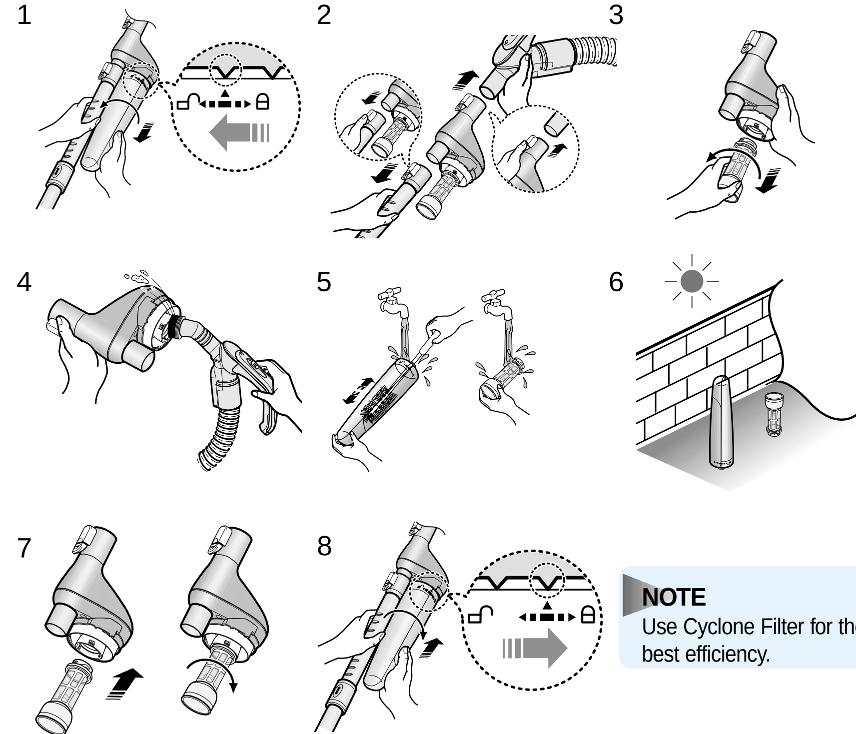


OPTIONAL

- FOR CLOTH BAG
  After using, if the cloth bag is full of dust, clean the cloth bag and use it again.

NOTE
Please make sure to retain the support-filter when you dispose of the dust bag.

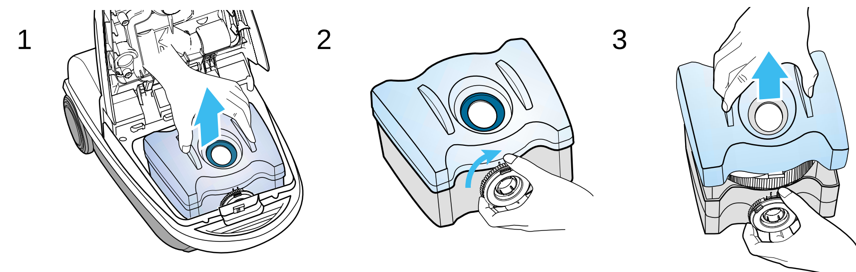
5 CLEANING THE CYCLONE FILTER (OPTIONAL)

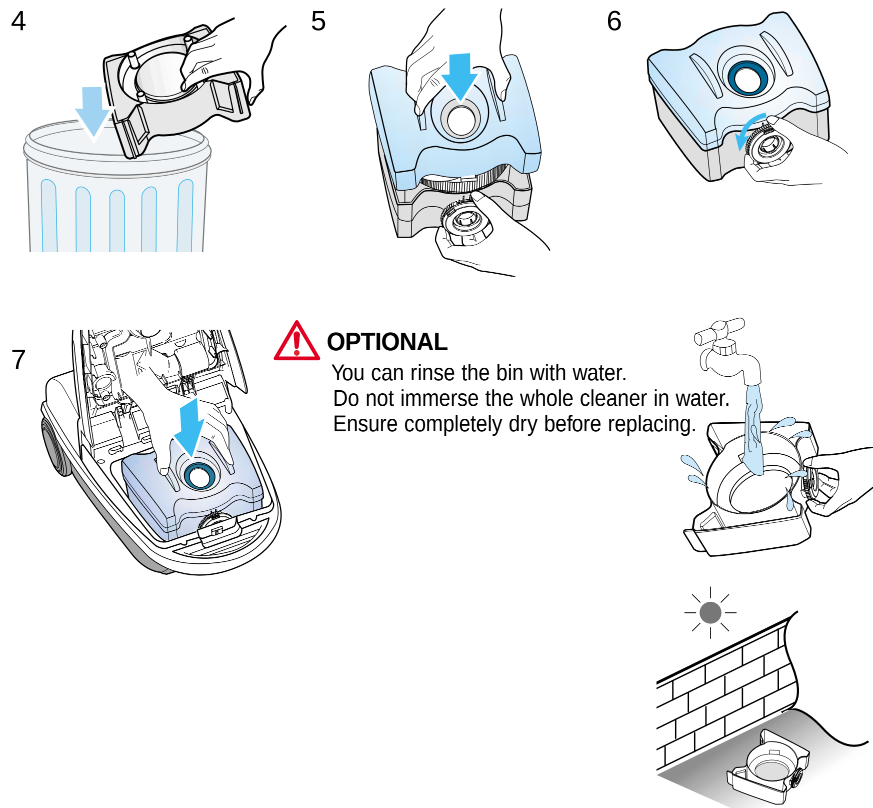


NOTE
Use Cyclone Filter for the best efficiency.

6 CARING THE DUST BIN(OPTIONAL)

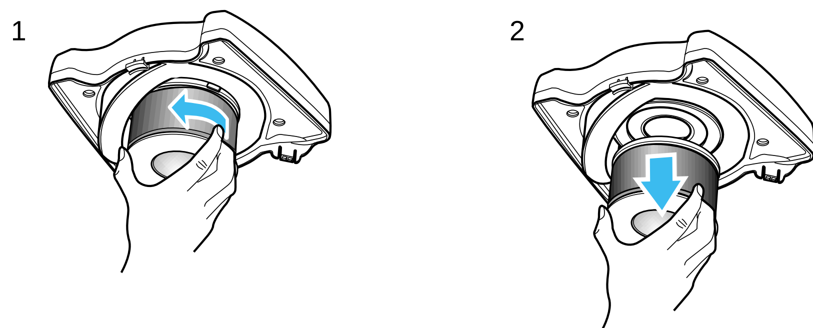
6-1 EMPTY THE DUST BIN

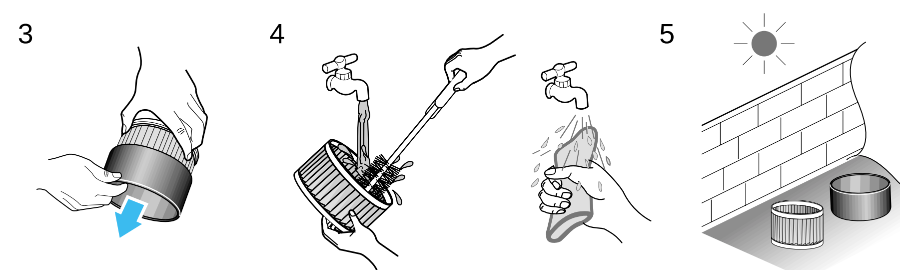




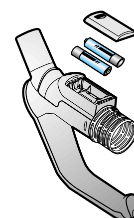
OPTIONAL
You can rinse the bin with water.
Do not immerse the whole cleaner in water.
Ensure completely dry before replacing.

6-2 CLEANING THE GRILL





7 CHANGE THE BATTERY(OPTIONAL)



1)BATTERY TYPE : AA Size

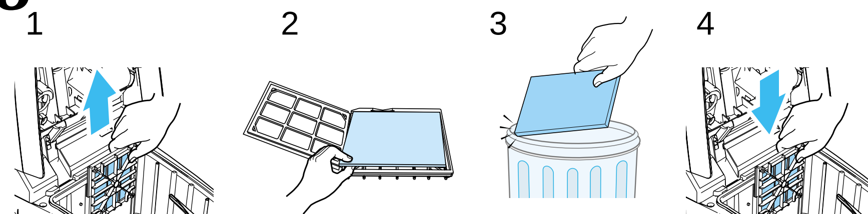


NOTE
1. When the vacuum cleaner does not operate, replace the batter ies. If the problem persists, please contact our authorized dealer.
2. 2 of Battery type



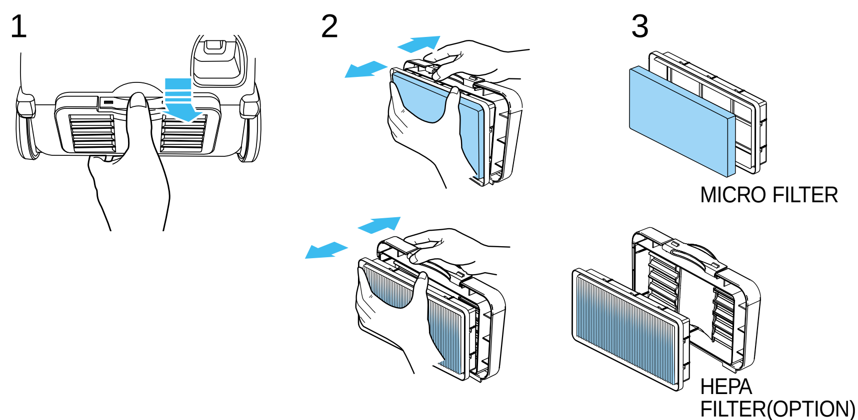
1. Never disassemble or recharge the batteries.
2. Never heat up the batteries or throw them into fire.
3. Do not reverse (+),(-) terminals.
4. Dispose the batteries properly.

8 CLEANING THE INLET FILTER



NOTE : Don't throw away the filter

9 OUTLET FILTER



NOTE : Replacement filters or bags can be bought from your local Samsung distributor.

- IF YOU HAVE A PROBLEM

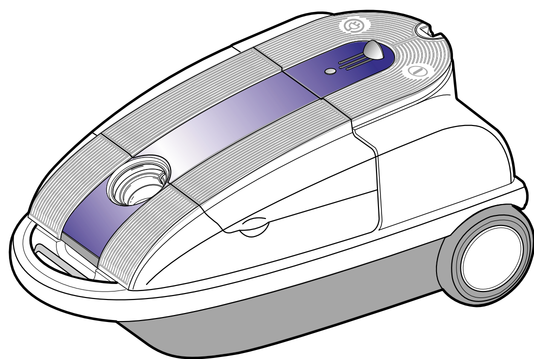
PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Motor does not start.	No power supply. Thermal cut-out.	Check cable, plug and socket. Leave to cool.
Suction force is gradually decreasing.	Nozzle, suction hose or tube is blocked.	Check for blockage and remove.
Cord does not rewind fully.	Check that the cord is not twisted or wound unevenly.	Pull the cord out 2-3m and push down the cord rewind button.
Vacuum cleaner does not pick up dirt.	Crack or hole in hose.	Check hose and replace if required.

This Vacuum cleaner is approved the following.
EMC Directive : 89/336/EEC , 92/31/EEC and 93/68/EEC
Low Voltage Safety Directive : 73/23/EEC and 93/68/EEC



Kasutusjuhend

TOLMUIMEJA



❋ Enne seadme kasutamist tutvuge hoolikalt kasutusjuhendiga.

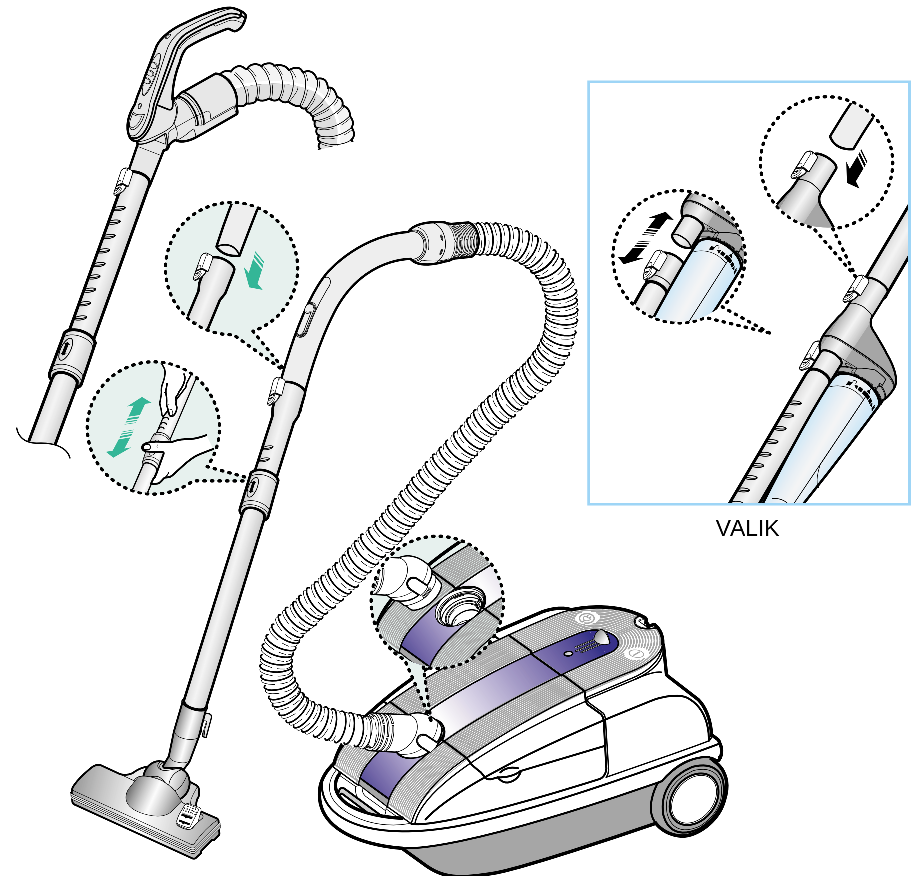
❋ Selle tolmuimeja kasutamine on ettenähtud ainult ruumides

TÄHTSAD TURVALISUSEMEETMED

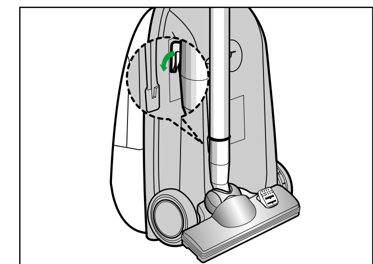
1. Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend Enne tolmuimeja kasutamise algust veenduge, et tolmuimeja võimsuse andmed vastavad olemasoleva vooluvõrgu võimsuse andmetele.
2. TÄHELEPANU: Ei tohi kasutada niiskel pinnal ja põrandal.
   Ärge korjke vett.
3. Tolmuimejat ei tohi kasutada alaealised ja ka piiratud teovõimega inimesed ilma vastutava isiku järelvalveta, kes kindlustab korraliku seadme kasutamise. On vaja jälgida, et väikesed lapsed ei mängi tolmuimejaga.
4. Ärge kasutage tolmuimejat ilma tolmukogujata (tolmusahtel). Tööefektiivsuse mõttes tühjendage tolmukoguja enne tema täielikku täitumist.
5. Tolmuimejaga ei tohi korjata tikke, hõõguvat tuhka ega konisid. Hoidke seade kaugemal soojusallikatest, mille mõjul tekkib deformatsioon ja muutub värv plastmassist detailidel.
6. Tolmuimejaga ei tohi korjata teravaid ja kõvast materjalist tükke, kuna see võib kahjustada tolmuimejat. Ärge astuge peale voolikule. Ärge pange raskust voolikule. Ei tohi sulgeda imemise ja väljalaskmise osa.
7. Lülitage tolmuimeja välja enne pistiku eemaldamist pistikupesast. Elektrijuhtme eemaldamisel pistikupesast, ärge tõmmake juhet vaid võtke kinni pistikust, et mitte kahjustada elektrijuhet ja pistikupesa. Alati tõmmake välja pistik pistikupesast, kui soovite vahetada tolmukogujat.
8. Pistik peab olema eemaldatud pistikupesast enne tolmuimeja hooldamist ja puhastamist.
9. Ei ole soovitav kasutada elektrijuhtme pikendust
10. Kui Teie tolmuimeja ei tööta korrektselt, siis pöörduge hooldusepartneri poole.
11. Kui tolmuimeja töötab ebanormaalselt, nagu tekib imelik müra, lõhn või suits, lülitage tolmuimeja välja ja pöörduge hooldusservisesse.

12 Ärge tõstke tolmuimejat vooliku abil. Kasutage spetsiaalset käepidet.

1 TOLMUIMEJA KOKKUPANEK

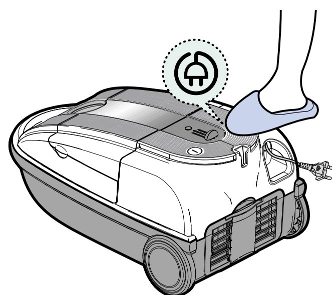


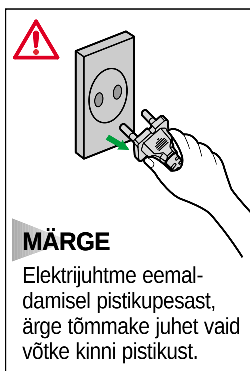
▶ Erilisused on vastavalt mudelile.


Põranda otsiku säilitamiseks.

2 TOLMUIMEJA SISSE LÜLITAMINE

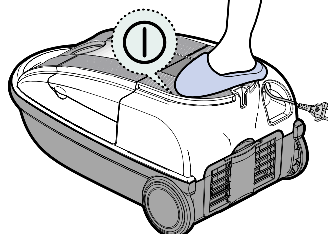
2-1 ELEKTRIJUHE





MÄRGE
Elektrijuhtme eemaldamisel pistikupesast, ärge tõmmake juhet vaid võtke kinni pistikust.

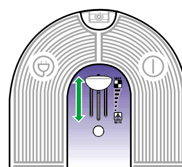
2-2 ON/OFF LÜLITI (KORPUSE KONTROLL TÜÜP AINULT)



2-3 VÕIMSUSE KONTROLL

1) KORPUSE KONTROLL TÜÜP

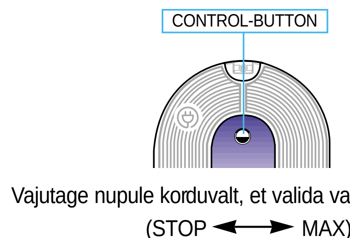
MIN = Õrn kangastele, nagu kardinad.
MAX = Kõva põranda pinnale ja kaetud vaibakattega pinnale.



2) PULDI KONTROLL TÜÜP



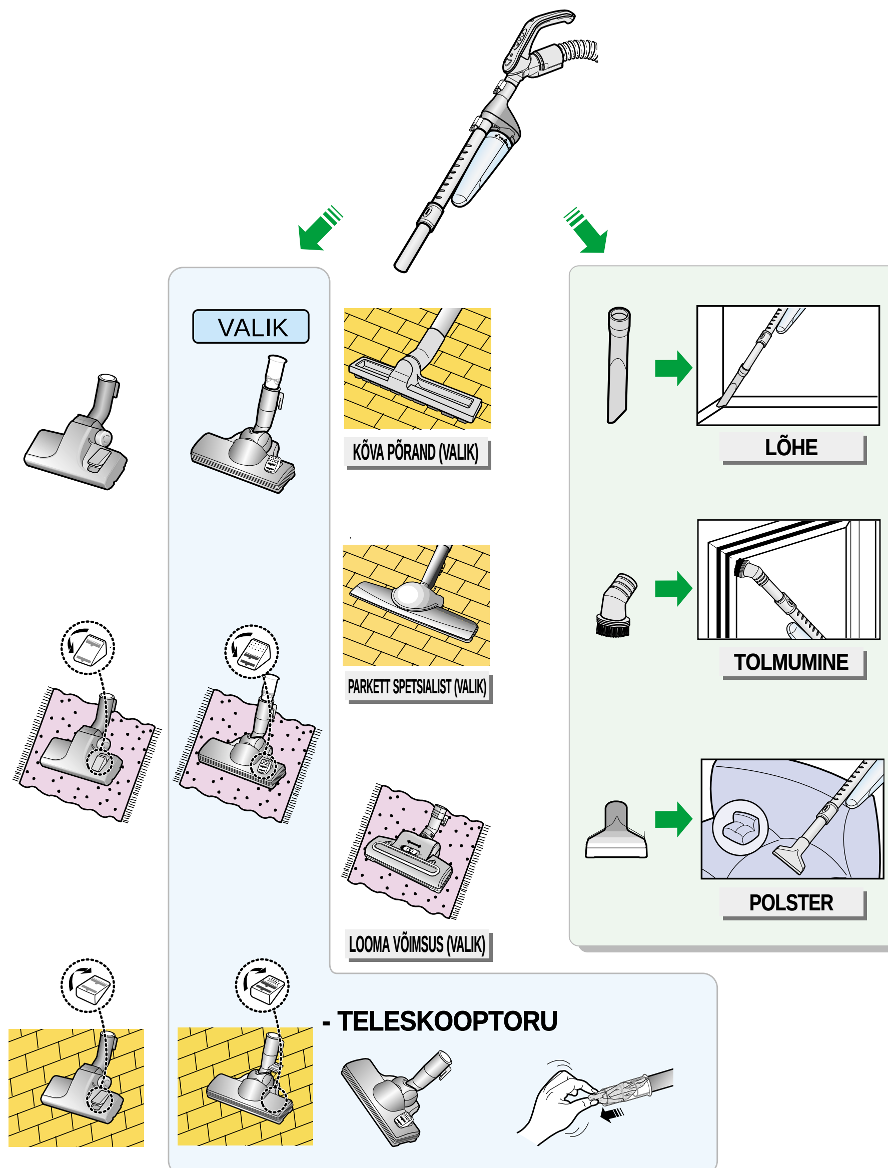
INFRARED-KONTROLL



Vajutage nupule korduvalt, et valida vajalik funktsioon.
(STOP ⟵⟶ MAX)

MÄRGE
Kui käsikontroll ei tööta, siis võite kasutada korpusel paiknevat lülitit.

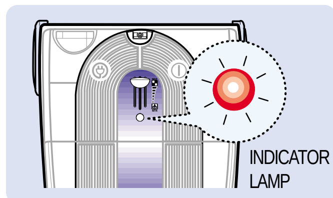
2-4 PÕRANDA OTSIKU KASUTAMINE



3 LAMBI SIGNAALID

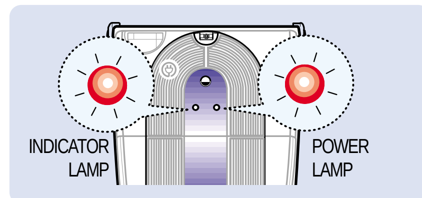
1) KORPUSE KONTROLL TÜÜP

Kontrollige tolmukogujat ja vahetage see.
(Kontrollige tomukorv ja tühjendage.)



2) PULDI KONTROLL TÜÜP

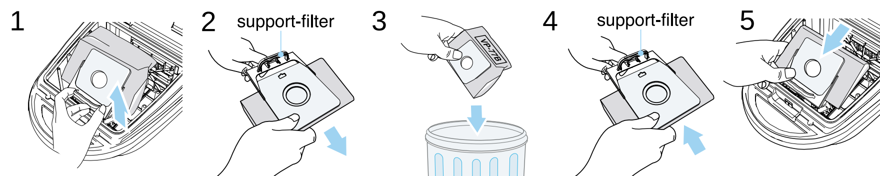
Kontrollige tolmukoguja ja vahetage see.
(Kontrollige tomukorv ja tühjendage.)



*** LAMBI SIGNAALID**

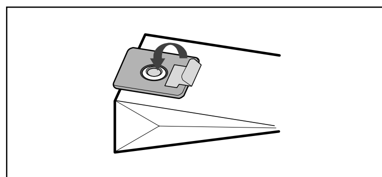
1. INDIKAATOR LAMP PÕLEB:
   Tolmukoguja on täis või toru on umistatud.
2. VÕIMSUSE LAMP PÕLEB:
   Elektrivool jõuab tolmuimejasse.

4 TOLMUKOGUJA VAHETAMINE



MÄRGE

Te võite kinnitada tolmukogujat, kui tõmbate lahti kleepsud ja kleebte ülevalpool ava.



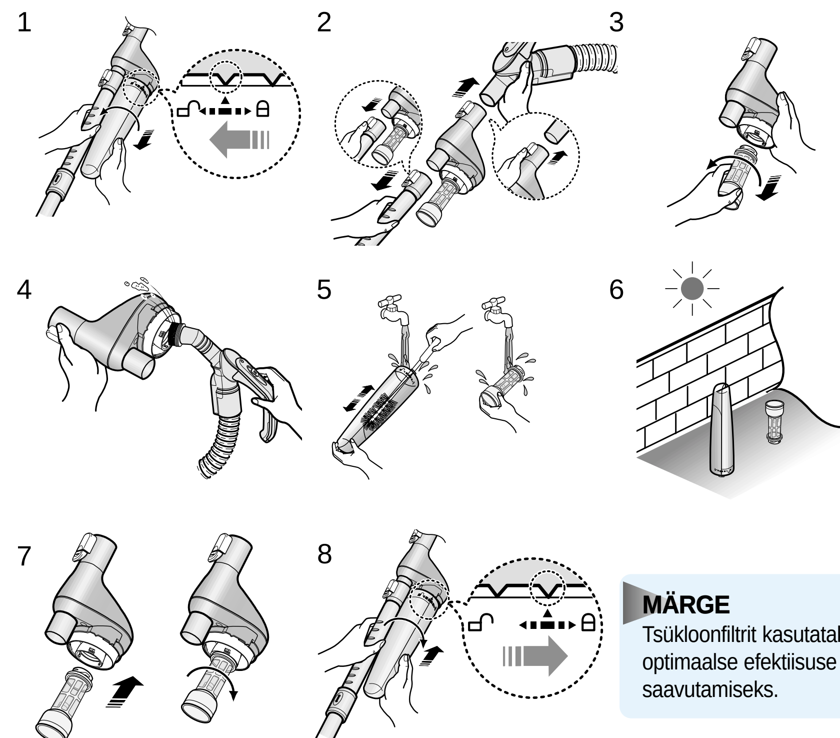
MITTEKOHUSTUSLIK

- KANGAST TOLMUKOGUJA
  Peale kasutamist, kui kangast tolmukoguja on täis, tühjendage, puhastage ja kasutage teda uuesti.

MÄRGE

Kontrollige, et filter oleks kohal, peale tolmukoguja kasutamist.

5 TSÜKLOONFILTRI PUHASTAMINE (MITTEKOHUSTUSLIK)

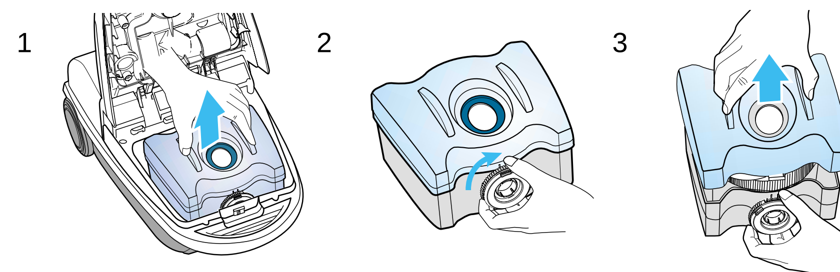


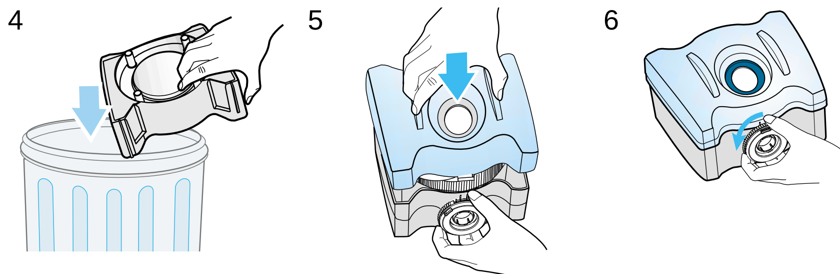
MÄRGE

Tsükloonfiltrit kasutatakse optimaalse efektiisuse saavutamiseks.

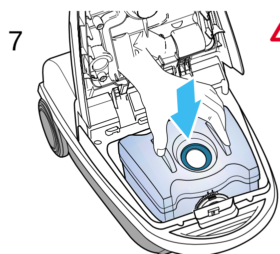
6 TOLMUKORVI SÄILITAMINE(MITTEKOHUSTUSLIK)

6-1 TOLMUKORVI TÜHJENDAMINE



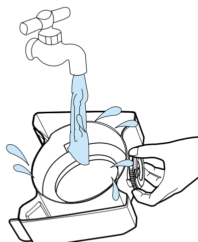


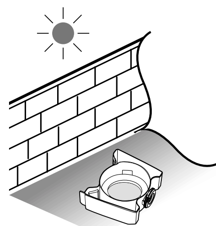
7



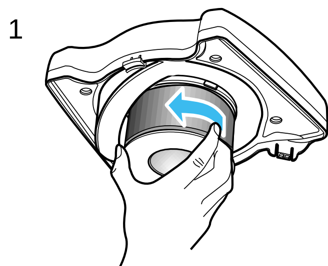


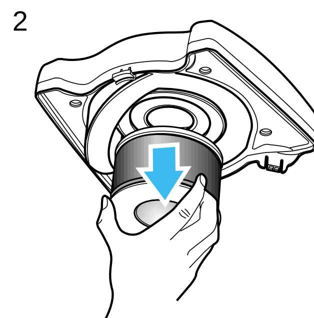
MITTEKOHUSTUSLIK
Te võite korve loputada veega.
Ärge laske tolmuimejat vette.
Enne paigaldamist kõik detailid kuivatada.

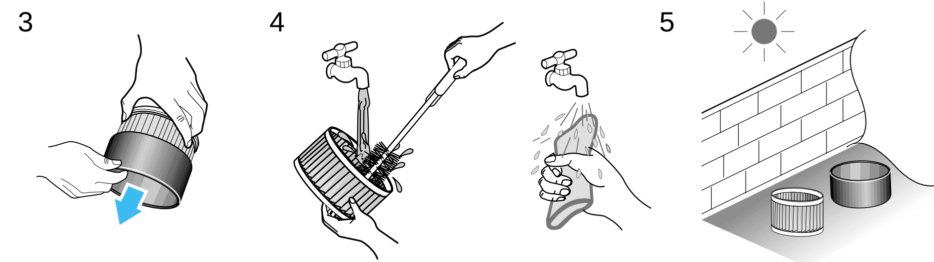




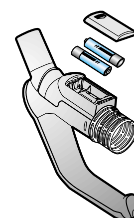
6-2 GRILLI PUHASTAMINE







7 AKU VAHETAMINE (MITTEKOHUSTUSLIK)



1)AKU TÜÜP: AA Suurus

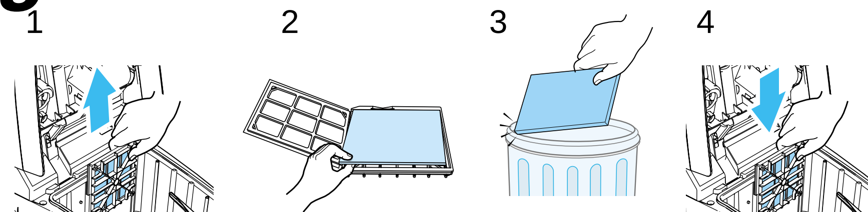


MÄRGE
1. Kui tolmuimeja ei tööta, vahetage aku.
   Kui probleem on jäänud, võtke ühendust meie kontaktisikuga.
2. 2 Aku tüübist.



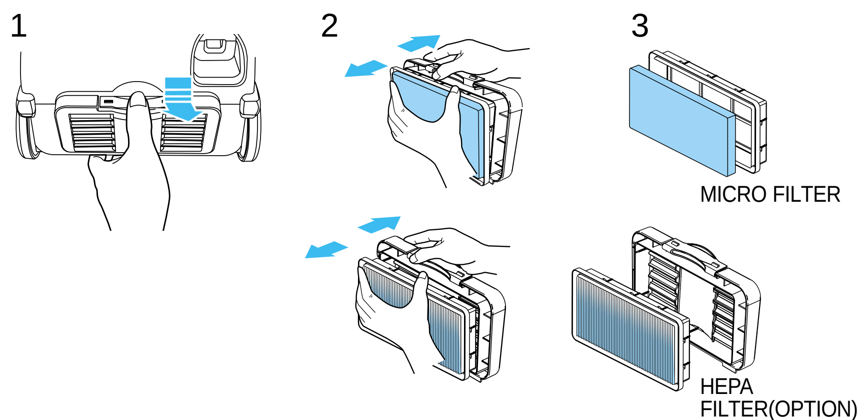
TÄHELEPANU
1. Kunagi ärge võtke akut lahti ega laadige akut.
2. Kunagi ärge soojendage ja ärge visake lõkkesse akut.
3. Ärge vahetage (+),(-) märke.
4. Paigutage aku ettevaatlikult.

8 SISSELASKEFILTRI PUHASTAMINE



MÄRGE : Ärge visake filtrit ära.

9 VÄLJALASKEFILTER



MÄRGE : Filtrit või tolmukogujat võite osta Samsungi diileri käest.

- KUI TEIL ON PREBLEEM

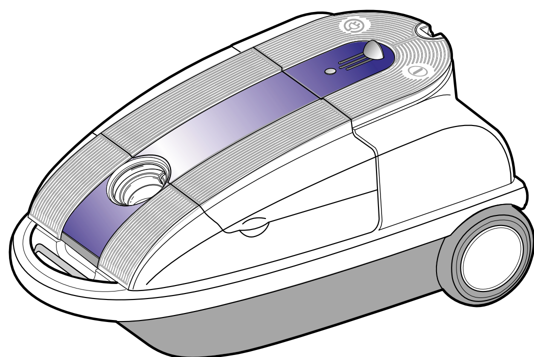
PROBLEEM	PÕHJUS	ABINÕU
Ei tööta mootor.	Ei ole elektrit. Ülekuumenemine.	Kontrollige juhet, pistikut ja pistikupesa. Jahutage.
Väheneb imemise võmsus.	Blokeeritud voolik, filter, toru või otsak.	Kontrollige, kas ei ole umis-tatud ja eemaldage ummistus.
Elektrijuhe ei ole võimalik kerida lõppuni.	Kontrollige, kas elektrijuhe ei ole keerdus ja kas ta on ühtlaselt keeritud.	Tõmmata välja 2-3 m pikkuselt ja vajutada elektri-juhtme kerimise nupule.
Tolmuimeja ei korja tolmu.	Lõhe või auk voolikus.	Kontrollige voolikut ja vahetage, kui on vaja.

Antud tolmuimeja on vastab järgnevale.
EMC Direktiiv: 89/336/EEC, 92/31/EEC ja 93/68/EEC
Madala pinge ohutuse direktiiv: 73/23/EEC ja 93/68/EEC



Naudojimosi instrukcija

DULKIĐ SIURBLYS



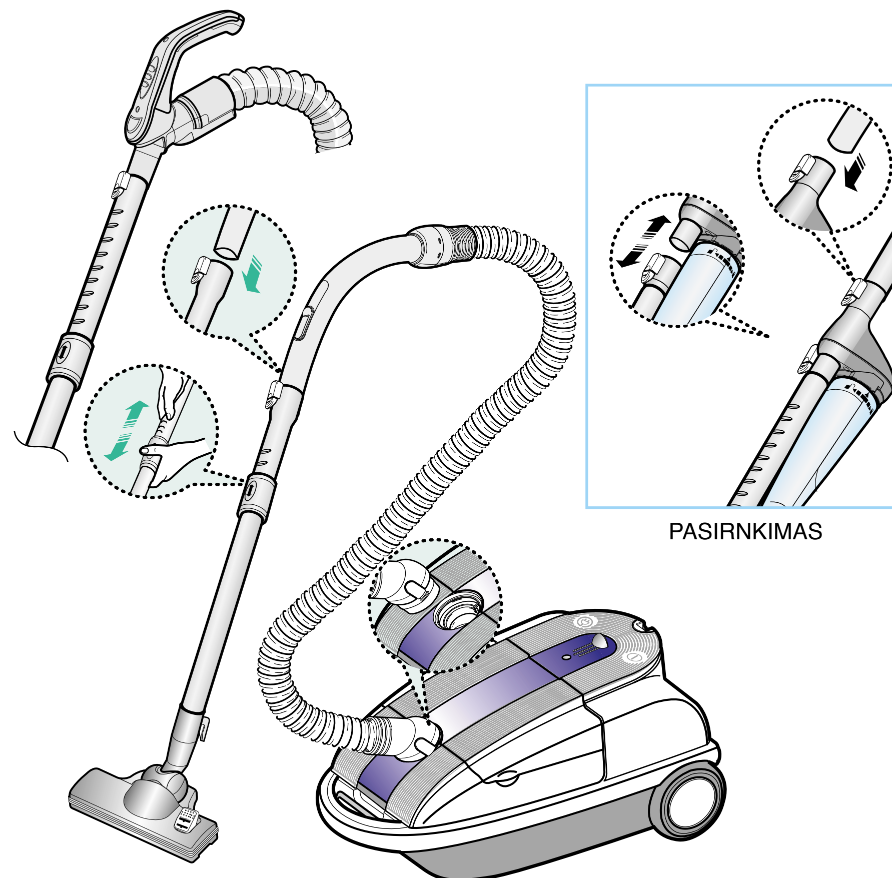
❋ Prieš pradėdami darbą su šiuo įrenginiu, įdėmiai perskaitykite naudojimo nurodymus.

❋ Siurblys yra skirtas darbui tik patalpų viduje.

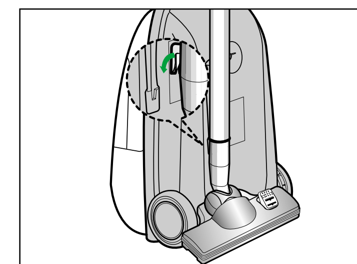
SVARBÌS SAUGOS REIKALAVIMAI

1. Įdėmiai perskaitykite visus nurodymus. Prieš įjungdami įsitikinkite, kad jūsų tinklo elektros srovės parametrai atitinka reikalaujamą dydį, nurodytą lentelėje ant dulkių siurblio dugno.
2. ĮSPĖJIMAS : Nenaudokite dulkių siurblio, jeigu kilimas arba grindys yra šlapios. Nenaudokite siurblio vandens sugėrimui..
3. Kada įrenginys veikia vaikams esant netoliese, tuomet reikia ypatingos priežiūros. Neleiskite vaikams žaisti su dulkiu siurbliu. Prižiūrėkite, kad dulkių siurblys neveiktų be jūsų priežiūros. Dulkių siurblį naudokite tik pagal šiose instrukcijose nurodytą paskirtį.
4. Nenaudokite dulkių siurblio be maišelio dulkėms. Kad pasiektumėte geriausią efektą, ištuštinkite maišelį su dulkėmis dar prieš jam prisipildant.
5. Nenaudokite dulkių siurblio degtukų, degančių pelenų ar cigarečių nuorūkų surinkimui. Dulkių siurblį laikykite atokiau nuo viryklės ir kitų šilumos įrenginių. Karštis gali deformuoti ir išblukinti plastmasines įrenginio dalis.
6. Venkite kelti sunkius, aštrius daiktus su dulkių siurbliu, nes tai gali sugadinti įrenginio dalis. Nestovėkite ant žarnos. Nedėkte ant žarnos sunkių daiktų. Neblokuokite įsiurbimo ar išmetamosios angos.
7. Prieš ištraukdami iš elekros tinklo, išjunkite dulkių siurblį mygtuku. Prieš keisdami maišelį dulkėms, ištraukite įrenginio laidą iš kištukinio lizdo. Kad išvengtumėte nuostolių, prašome ištraukite laidą laikydami už pačio kištuko, o ne už laido.
8. Prieš plaudami arba palikdami siurblį stovėti, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.
9. Nerekomenduojame naudoti prailgintojo.
10. Jeigu jūsų dulkių siurblys veikia blogai, išjunkite energijos tiekimą ir pasikonsultuokite su įgaliotu paslaugų tiekėju.
11. Jei tinklo laidas pažeistas, tam, kad išvengti pavojaus, jo pakeitimą turi atlikti gamintojas ar jo aptarnaujantis agentas, arba asmuo, turintis atitinkamą kvalifikaciją.
12. Neneškite dulkių siurblio laikydami už žarnos. Naudokite rankeną, esančią ant dulkių siurblio korpuso.

1 DULKIÐ SIURBLIO DALIÐ SURINKIMAS



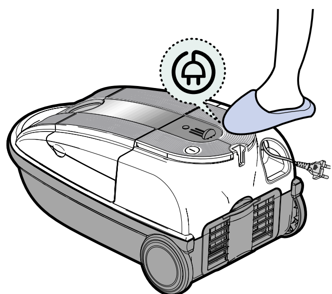
▶ Skirtingų modelių dalys gali skirtis.

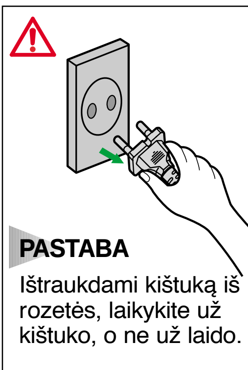


Laikymui, atremkite įrenginį į grindų valymo antgalį.

2 NAUDOJIMASIS SIURBLIU

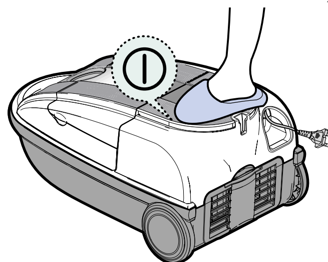
2-1 ELEKTROS LAIDAS





PASTABA
Ištraukdami kištuką iš rozetės, laikykite už kištuko, o ne už laido.

2-2 ON/OFF MYGTUKAS
(TIK INTEGRUOTAS Į KORPUSĄ VALDYMO TIPAS)

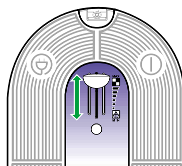


2-3 STIPRUMO REGULIAVIMAS

1) INTEGRUOTAS Į KORPUSĄ VALDYMO TIPAS

MIN = Švelniems paviršiams, t. y. tinklinėms užuolaidoms.

MAX = Tvirtoms grindims ir tvirtai priklijuotiems kili-mams.

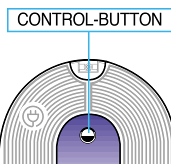


2) NUOTOLINIS VALDYMO TIPAS



VALDYMAS INFRARAUDON-AISIAIS SPINDULIAIS

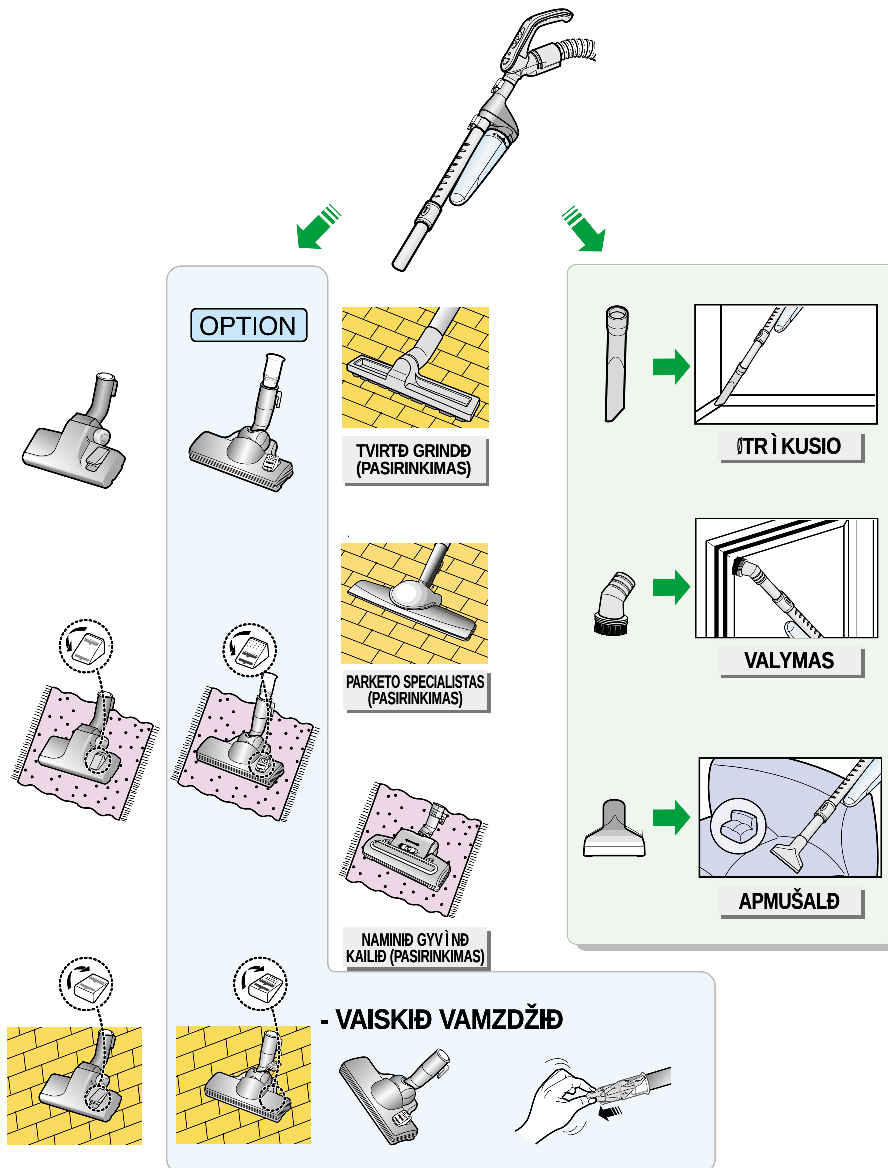
CONTROL-BUTTON



Pakartotinai paspauskite valdymo mygtuką ir pasirinkite reikiamą režimą.
(STOP ↔ MAX)

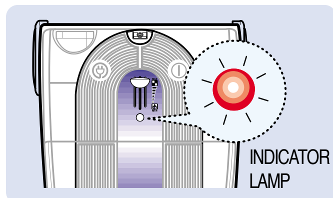
PASTABA
Jeigu siurblys neveikia reguliuojant rankiniu būdu, jūs galite siurblį valdyti REGULIAVIMO MYGTUKU esančiu ant įrenginio korpuso.

2-4 NAUDOJIMASIS GRINDŲ ANTGALIAIS

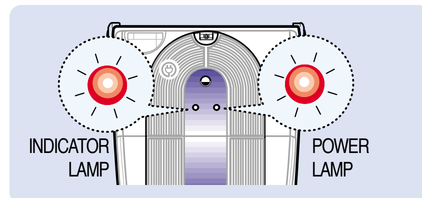


3 LEMPUTñS SIGNALAI

1)KORPUSINIS VALDYMO TIPAS
Patikrinkite maišelį dulkėms ir jį pakeiskite.
(Patikrinkite dulkių dėžę ir ją ištuštinkite.)

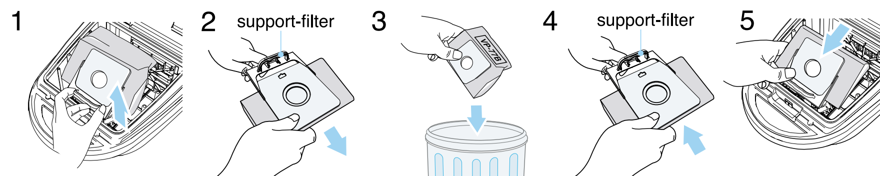


2)NUOTOLINIO VALDYMO TIPAS
Patikrinkite maišelį dulkėms ir jį pakeiskite.
(Patikrinkite dulkių dėžę ir ją ištuštinkite)

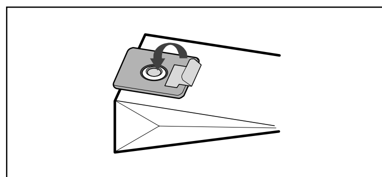


*** LEMPUTñS SIGNALAI**
1. ĮSIJUNGUSI KONTROLINĖ LEMPUTĖ:
   Maišelis dulkėms yra pilnas arba užsikimšęs vamzdis.
2. ĮSIJUNGUSI ENERGIJOS LEMPUTĖ:
   Dulkių siurbliui yra tiekiama energija.

4 DULKIĐ MAIŠELIO PAKEITIMAS



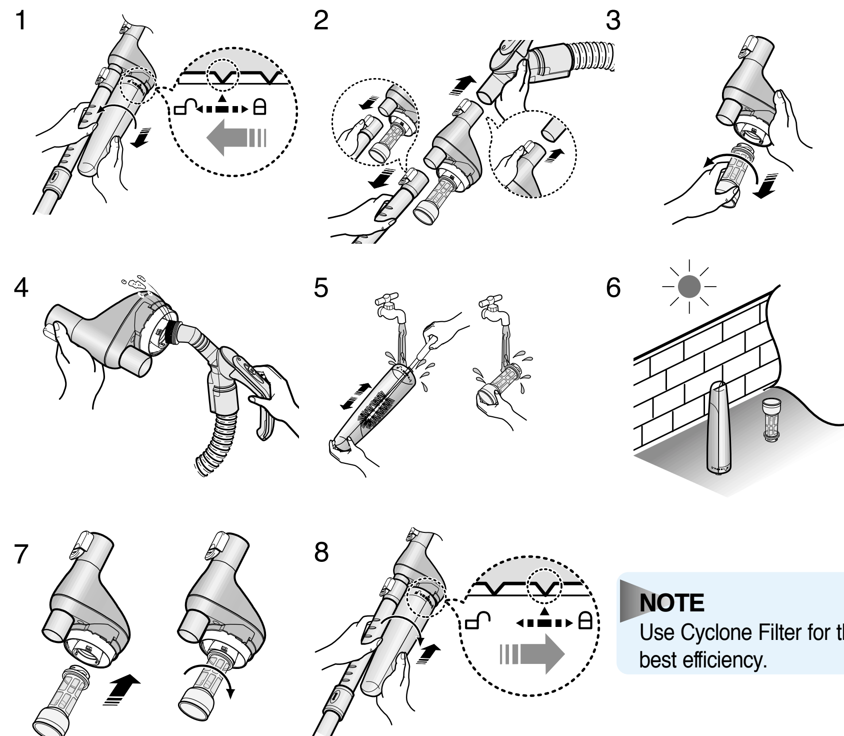
PASTABA
Panaudotas dulkių maišelis gali būti uždarytas nuimant popierių nuo lipnios juostelės ir uždarant skylę juostele.




PASIRENKAMASIS
- MEDŽIAGINIS MAIŠELIS
  Kai medžiaginis maišelis prisipildo dulkėmis, išvalykite jį ir naudokite toliau.

PASTABA
Prašome pasirūpinkite papildomo filtro įdėjimu po to, kai nebenaudojate medžiaginio maišelio.

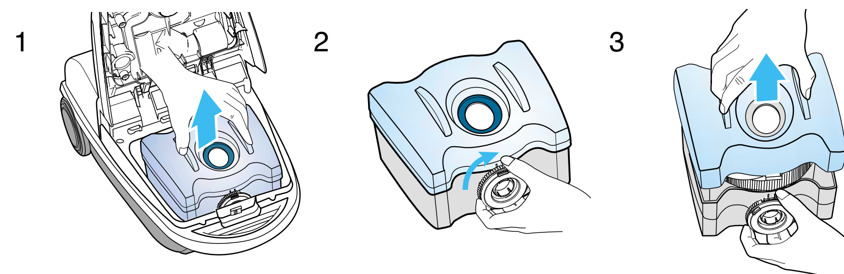
5 Cikloninio filtro valymas (Pasirenkamasis)

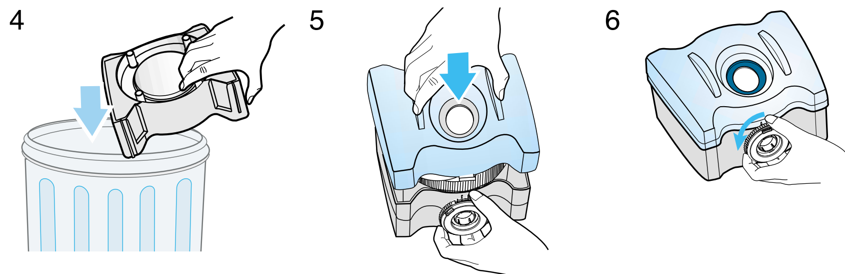


NOTE
Use Cyclone Filter for the best efficiency.

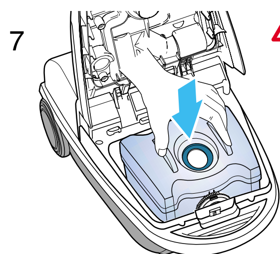
6 DULKIĐ DñŽñS PRIEŽI Ì RA (PASIRENKAMASIS)

6-1 IŠTUŠTINKITE DULKIĐ DñŽ¢





7

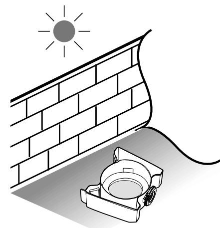




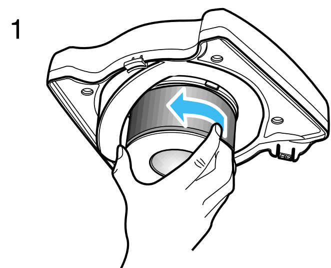
PASIRENKAMASIS

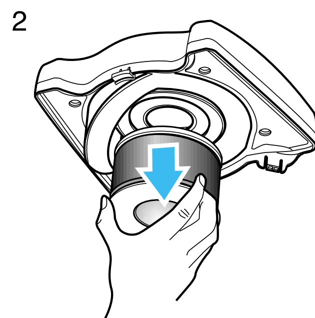
Dėžę jūs galite išplauti su vandeniu.
Nepanardinkite viso siurblio į vandenį.
Prieš pakeisdami, dėžę pilnai nusausinkite.

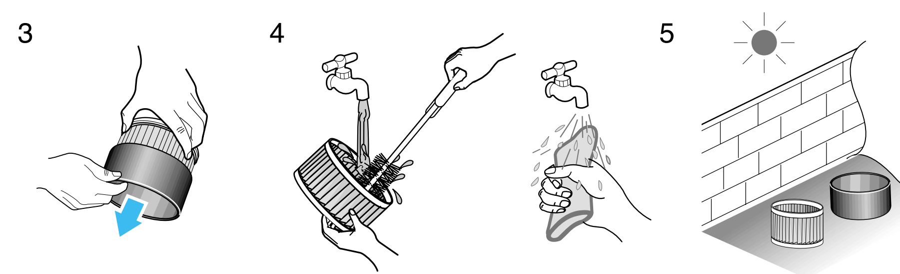




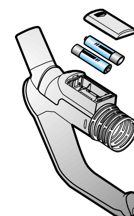
6-2 GROTELIĐ VALYMAS







7 MAITINIMO ELEMENTO PAKEITIMAS (PASIRENKAMASIS)



1) MAITINIMO ELEMENTO TIPAS : AA Size



PASTABA

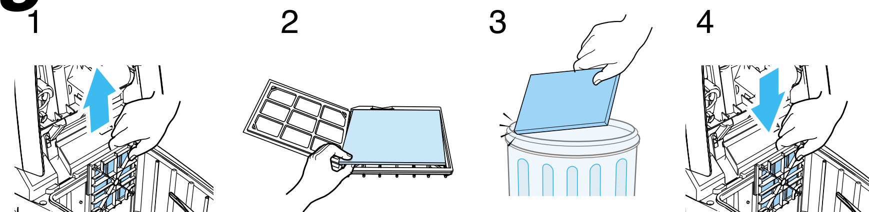
1. Kai dulkių siurblys neveikia, pakeiskite maitinimo elementus. Jeigu problema nepasinaikins, prašome susisiekite su mūsų igaliotu maitinimo elementų
2. 2 tiekėju.



ĮSPñJIMAS

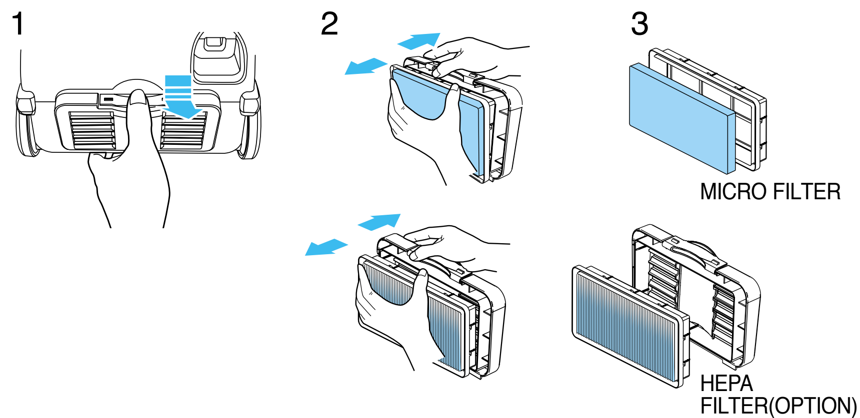
1. Niekada neardykite ir pakartotinai neįkrovinėkite baterijų.
2. Niekada nekaitinkite baterijų ir nemeskite jų į ugnį.
3. Nesumaišykite (+),(-) polių.
4. Maitinimo elementus išmeskite į tam skirtą vietą.

8 ĮLEIDŽIAMO FILTRO VALYMAS



PASTABA: Filtro neišmeskite.

9. IŠLEIDŽIAMASIS FILTRAS



PASTABA: Filtrai ar maišeliai pakeitimui gali būti nupirkti iš jūsų vietinio Samsung tiekėjo.

- JEIGU JUMS IŠKILO PROBLEMĐ

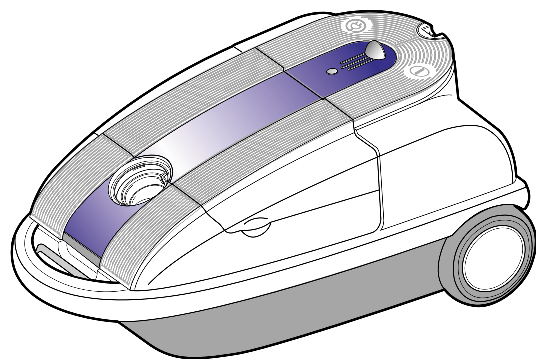
PROBLEMA	PRIEŽASTYS	SPRENDIMAI
Neužsiveda motoras.	Nėra energijos tiekimo. Išsijungimas perkaitus.	Patikrinkite laidą, kištuką ir lizdą. Palikite atvėsti.
Įsiurbimo trauka palaipsniui silpsta.	Antgalis, įtraukimo žarna arba vamzdis yra užsikimšę.	Patikrinkite užsikimšimą ir jį pašalinkite.
Laidas susisuka nepilnai.	Patikrinkite ar laidas nėra persisukęs arba netolygiai susuktas.	Ištraukite laidą 2-3 metrus ir paspauskite laido susukimo mygtuką.
Dulkių siurblys nesurenka nešvarumų.	Įtrūkis arba skylė žarnoje	Patikrinkite žarną ir jeigu reikia pakeiskite.

Šis dulkių siurblys patvirtintas
EMC direktyvos: 89/336/EEC, 92/31/EEC ir 93/68/EEC
Žemos įtampos saugos direktyvos: 73/23/EEC ir 93/68/EEC



Lietošanas instrukcija

PUTEKĻU SŪCĒJS



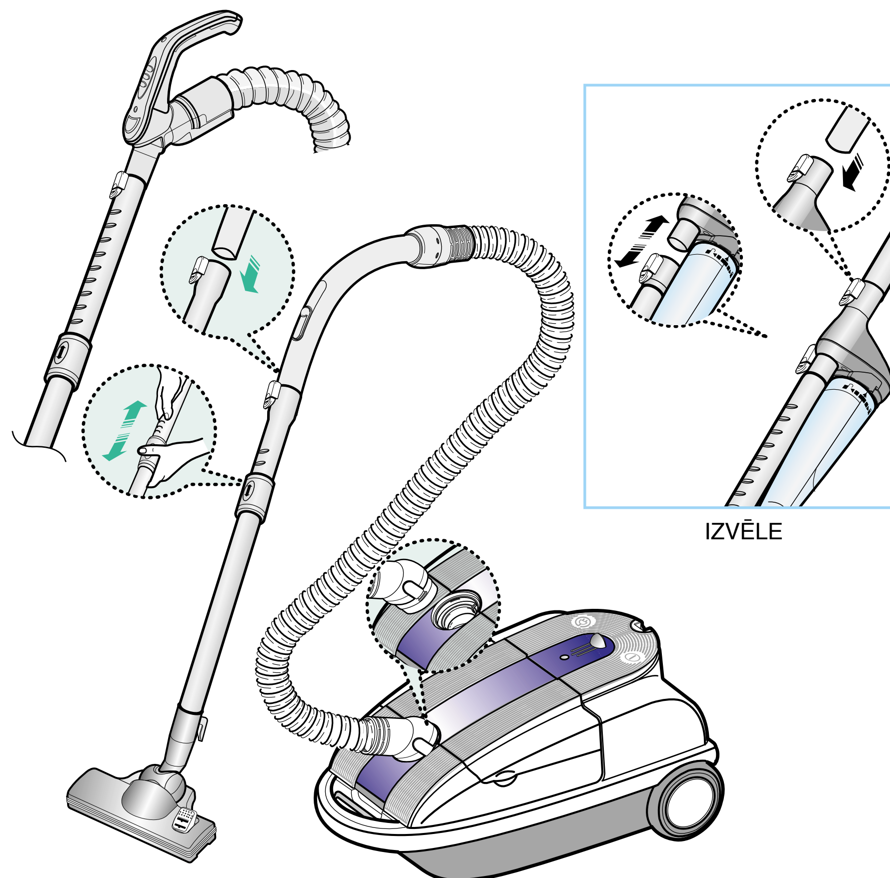
❋ Pirms lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo instrukciju.

❋ Lietošanai tikai iekštelpās.

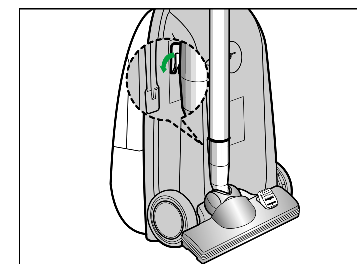
AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI

1. Uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas. Pirms ieslēdziet putekļu sūcēju, pārliecinieties, ka jūsu elektrības jauda atbilst tai jaudai, kas norādīta uz putekļu sūcēja.
2. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet putekļu sūcēju uz mitras grīdas vai paklāja.
   Nelietojiet, lai uzsūktu ūdeni.
3. Ierīce nav domāta bērniem vai nespēcīgiem cilvēkiem, ja vien tie tiek pienācīgi uzraudzīti. Neļaujiet bērniem izmantot putekļu sūcēju kā rotaļlietu.
4. Nelietojiet putekļu sūcēju bez putekļu maisa. Mainiet putekļu maisu, kad tas ir pilns, lai saglabātos putekļu sūcēja efektivitāte.
5. Nelietojiet putekļu sūcēju, lai savāktu sērkociņus, karstus pelnus vai cigarešu izsmēķus. Neglabājiet putekļu sūcēju tuvu krāsnij un citiem karstuma avotiem. Karstums var deformēt un mainīt krāsu ierīces plastmasas daļām.
6. Izvairieties sūkt cietus, asus priekšmetus, jo tie var sabojāt putekļu sūcēja daļas. Nestāviet uz caurules mīkstās daļas. Nelieciet smagumu uz caurules. Nebloķējiet iesūkšanu vai gaisa izplūšanas daļu.
7. Izslēdziet putekļu sūcēja slēdzi, kas atrodas uz aparāta pirms izņemšanas no kontaktligzdas. Satveriet kontaktdakšu, lai atslēgtu no kontaktligzdas, tādējādi izvairoties no vada, kontaktdakšas, un kontaktligzdas bojāšanas. Mainot putekļu maisu, vienmēr izņemiet vadu no kontaktligzdas.
8. Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktdakša ir jāizrauj no kontaktligzdas.
9. Nav ieteicams lietot pagarinātāju.
10. Ja jūsu putekļu sūcējs nestrādā, atslēdziet to no strāvas un konsultējaties ar pilnvaroto servisa pārstāvi.
11. Ja padeves vads ir sabojāts, to apmaina ražotājs vai kvalificēta persona, lai izvairītos no iespējamām briesmām.
12. Nenēsājiet putekļu sūcēju aiz caurules. Lietojiet rokturi.

1 PUTEKĻU SŪCĒJA MONTĀŽA



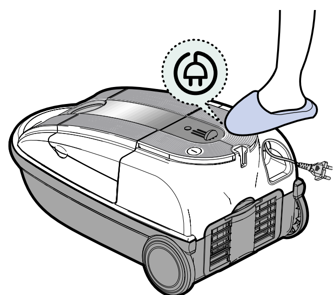
▶ Pazīmes ir dažādas, atkarībā no modeļa.

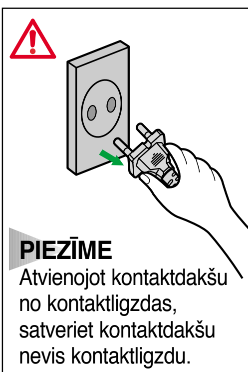


Lai uzglabātu, novietojiet grīdas uzgali uz grīdas.

2 PUTEKĻU SŪCĒJA LIETOŠANAS KĀRTĪBA

2-1 ELEKTRĪBAS VADS

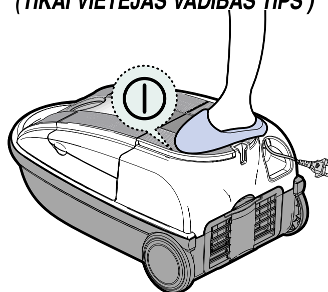




PIEZĪME
Atvienojot kontaktdakšu no kontaktligzdas, satveriet kontaktdakšu nevis kontaktligzdu.

2-2 ON/OFF POGA

(TIKAI VIETĒJĀS VADĪBAS TIPS)

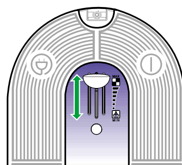


2-3 JAUDAS REGULĒŠANA

1) VIETĒJĀS VADĪBAS TIPS

MIN = smalkiem audumiem, kā piem., aizkariem.

MAX = cietām grīdām un ļoti netīriem paklājiem.

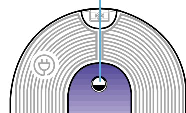


2) TĀLVADĪBAS PULTS TIPS



INFRASARKANĀ VADĪBA

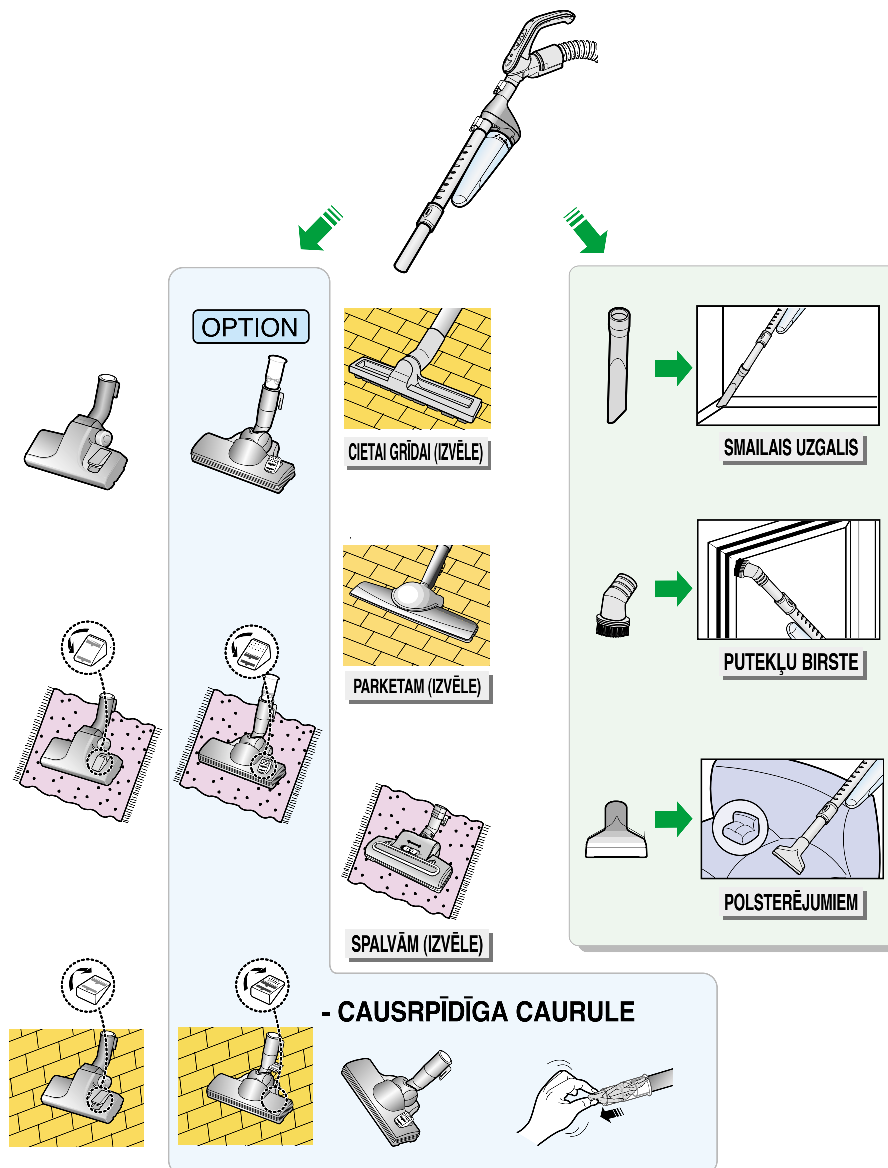
CONTROL-BUTTON



Nospiediet kontroles pogu atkārtoti, lai izvēlētos pareizo režīmu.
(STOP ⟷ MAX)

PIEZĪME:
Ja putekļu sūcējam nestrādā regulēšana pie roktura, izmantojiet kontroles pogu uz korpusa.

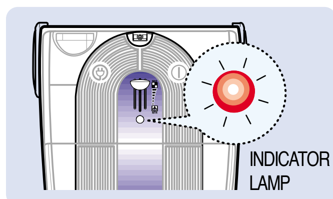
2-4 GRĪDAS INSTRUMENTU IZMANTOŠANA



3 LAMPU SIGNĀLI

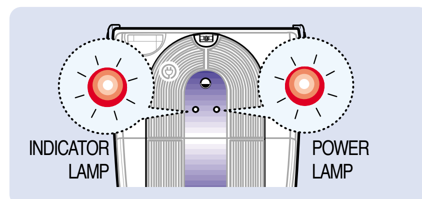
1) VIETĒJĀS VADĪBAS TIPS

Pārbaudiet putekļu maisu un nomainiet to.
Pārbaudiet putekļu maisu un iztīriet to.)



2) TĀLVADĪBAS PULTS TIPS

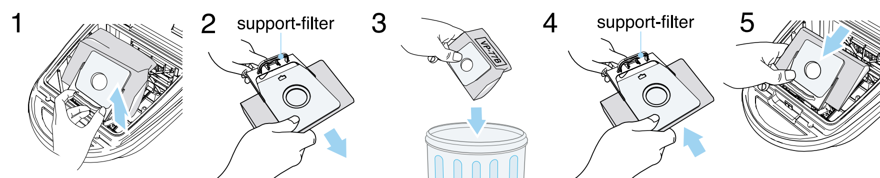
Pārbaudiet putekļu maisu un nomainiet to.
(Pārbaudiet putekļu maisu un iztīriet to.)



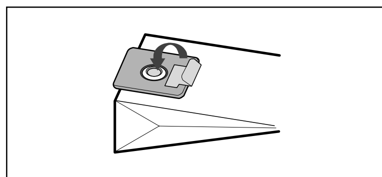
*** LAMPU SIGNĀLI**

1. IESLĒGTA INDIKATORA LAMPA:
   Putekļu maiss ir pilns, vai bloķēta caurule.
2. IESLĒGTA JAUDAS LAPMA:
   Jauda attiecas uz putekļu sūcēju.

4 PUTEKĻU MAISA NOMAIŅA



PIEZĪME:
Lietotu putekļu maisu var noslēgt, noplēšot īpaši paredzētu līmpapīru un aizlīmējot ar to caurumu.

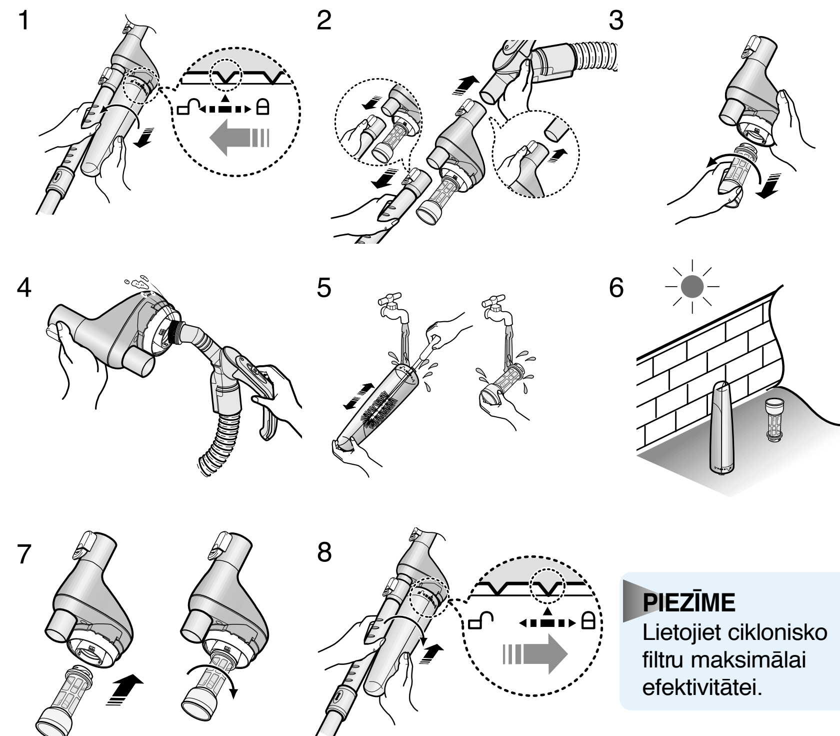


IZVĒLE

- AUDUMA PUTEKĻU MAISAM
  Ja maiss ir pilns ar putekļiem, iztīriet to un lietojiet atkal.
  Saglabājiet atbalsta filtru, kad utilizējiet putekļu maisu.

PIEZĪME:
Please make sure to retain the support-filter when you dispose of the dust bag.

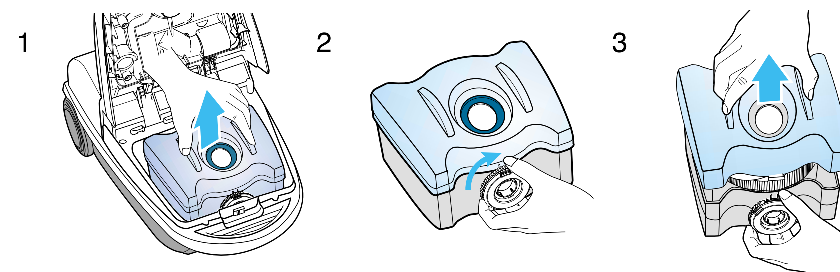
5 CIKLONISKĀ FILTRA TĪRĪŠANA (IZVĒLE)

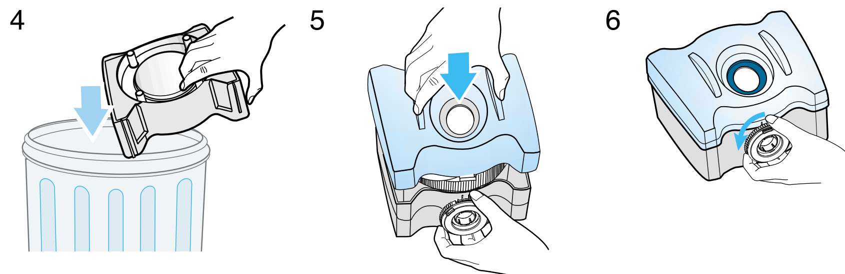


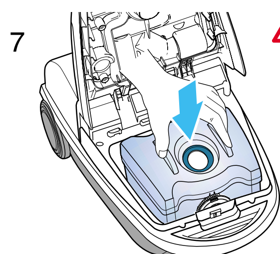
PIEZĪME
Lietojiet ciklonisko filtru maksimālai efektivitātei.

6 PUTEKĻU MAISA KOPŠANA (IZVĒLE)

6-1 PUTEKĻU MAISA IZTUKŠOŠANA

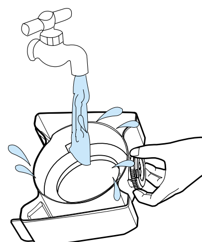


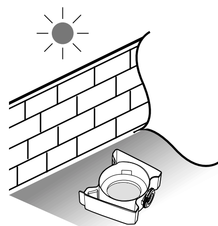




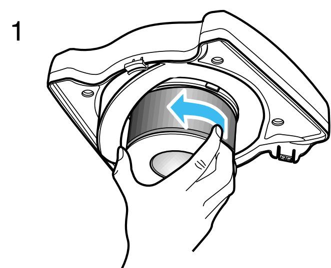


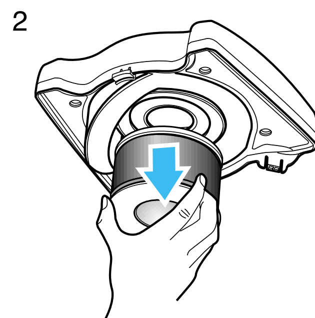
IZVĒLE
Putekļu maisu drīkst skalot ūdenī. Nemērcējiet visu putekļu sūcēju ūdenī. Pirms pārlikšanas kārtīgi izžāvējiet.

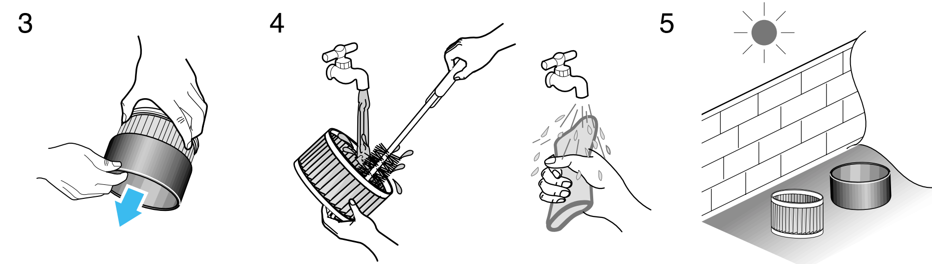




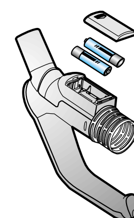
6-2 RESTU TĪRĪŠANA







7 BATERIJAS APMAIŅA (IZVĒLE)



1) BATERIJAS TIPS : AA izmērs

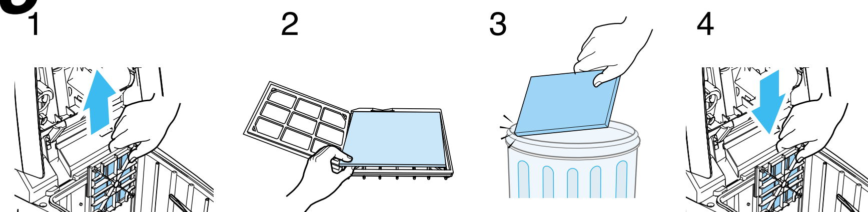


PIEZĪME
1. Ja putekļu sūcējs nestrādā, nomainiet baterijas.
   Ja problēma joprojām pastāv, sazināties ar autorizētu dīleri.
2. 2 Baterijas tips



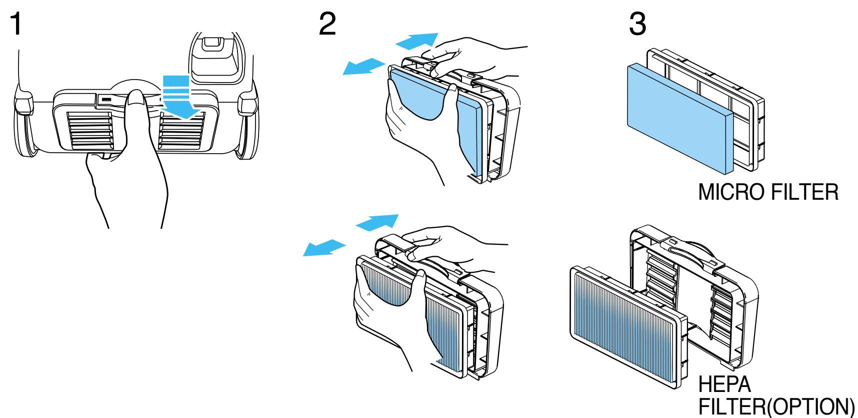
BRĪDINĀJUMS
1.Baterijas neizjaukt un nelādēt.
2. Baterijas nekarsēt un nemest ugunī.
3. Nemainīt (+),(-) polaritāti.
4. Baterijas pienācīgi utilizēt.

8 IESŪKŠANAS GAISA FILTRA TĪRĪŠANA



PIEZĪME: Filtru neizmest.

9 IZSŪKŠANAS GAISA FILTRS



PIEZĪME : Rezerves filtrus vai putekļu maisus var iegādāties pie Samsung izplatītāja.

-JA RODAS PROBLĒMAS

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS IEMESLS	IESPĒJAMAIS RISINĀJUMS
Motors neieslēdzās.	Nav elektrības. Nostrādājis pārkaršanas aizsardzības slēdzis.	Pārbaudiet kabeli, kontaktdakšu un kontaktligzdu. Atdzesējiet.
Sūkšanas jauda pamazām samazinās.	Ir bloķēts uzgalis vai caurule.	Pārbaudiet, vai tas nav bloķēts un atbrīvojiet to.
Elektrības vads kārtīgi netinas.	Pārbaudiet, vai vads nav satinies vai samezglojies.	Izraujiet vadu 2-3m un nospiediet vada attīšanas pogu.
Putekļu sūcējs nesūc netīrumus.	Caurums vai plaisa caurulē.	Pārbaudiet cauruli un, ja nepieciešams, nomainiet to.

Šis putekēu sūcējs atbilst šādiem standartiem:
EMC direktīva: 89/336/EEC, 93/31/EEC un 93/68/EEC
Zema strāvas sprieguma drošības direktīva: 73/23/EEC un 93/68/EEC

MEMO

SAMSUNG



DJ68-00208H REV(0.0)